



La Voz de Navarra



Anúnciese en La Voz de Navarra

Empresas Municipales de la Villa

PAMPLONA, MIERCOLES 16 DE OCTUBRE DE 1934.-Apartado 2

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIII.-NUM. 3.865.-APARTADO, 29.-TELEFONO

PRESUPUESTARIAS

Nivelación para 1936

Madrid.—A las cinco y cuarto de la tarde fue entregada en el Congreso la siguiente nota:

"El presupuesto presentado a las Cortes por el señor Ministro de Hacienda ofrece los resultados siguientes:

Gastos presupuestados para 1936: Estado, letra A) 4.569 millones de pesetas. Gastos presupuestados en 1935, 4.724 millones. Menor gasto para 1936, 155 millones.

No obstante esta disminución en los gastos públicos de ciento cincuenta y cinco millones de pesetas se ha aumentado los créditos destinados a remediar el paro involuntario y a obras extraordinarias o de primer establecimiento en 193 millones sobre la dotación del presupuesto un vigor.

Descontada esta cantidad resulta que la economía que se obtiene en los gastos ordinarios del Estado asciende a la suma de 348 millones de pesetas que se producen en los capítulos crecientes a la Deuda pública y las pasivas y en los de personal, material y gastos diversos.

Dicha suma de 348 millones ha de incrementarse todavía en la baja que se produce como consecuencia de las amortizaciones decrecidas en las plantillas de los empleados, cuyo importe excede de once millones de pesetas, así como también debe advertirse que merced a las reorganizaciones acordadas se declaran a extinguir obligaciones por valor de más de treinta y cinco millones de pesetas, economías que, aunque diferidas, como las anteriores han de reflejarse necesariamente en el transcurso de este presupuesto y en lo sucesivo.

Ingresos presupuestados para 1936 (ordinarios) 4.421 millones de pesetas. Ingresos contenidos en 1934, 3.883 millones. Mayores previsiones para 1933, 538 millones.

Este aumento en las previsiones para 1936 obedece en primer lugar al rendimiento que ha de obtenerse como consecuencia de las modificaciones que se introducen en los métodos recaudatorios y en las leyes tributarias y por otra parte el incremento de la recaudación registrada ya en el último trimestre en el que a pesar de no ser el de mayor importancia se ha conseguido un mayor ingreso sobre el correspondiente del año anterior de 452 millones de pesetas.

Corresponde la previsión citada a las causas expuestas, 160 y 343 millones, respectivamente, teniendo tan en cuenta que la recaudación del año 1934 no pudo recoger en lo que se refiere a contribución territorial en Cataluña más que el primer trimestre del año por haber sido cobrada por el Gobierno de la Generalidad durante el resto del ejercicio.

Gastos presupuestados para 1936.—4.569 millones de pesetas. Ingresos presupuestados para 1936.—4.421. Diferencia, 148 millones a favor de los gastos presupuestados, cuyo desvíen puede presumirse fundadamente que será al liquidar el presupuesto por la remanente de créditos no utilizados, cuyo importe viene sobrepasando desde que se suprimieron los créditos ampliables 300 millones de pesetas, pudiendo por consiguiente considerarse virtualmente nivelado el presupuesto para el ejercicio económico de 1936, aun cuando en él, como se ha dicho, se incrementan los gastos destinados a la reconstrucción nacional en 190 millones de pesetas que de no haber figurado en el presupuesto determinaría que las previsiones para 1936 dieran un superávit de 42 millones de pesetas.

EN ZUDAIRE

El retorno de la última tanda de las Colonias Escolares

REGRESO DE LOS NIÑOS DE LA DE ZUDAIRE

Mañana jueves, se cumple el mes de verano de los niños de la Colonia Escolar de Zudaire.

Por acuerdo del Patronato dichos niños serán traídos a la capital el viernes día 18.

La llegada de los autobuses será alrededor de las doce a la Plaza de San Francisco. Como de costumbre, los niños de Pamplona serán entregados a sus familias en el momento de la llegada; y a los forasteros se les servirá la comida en las mismas Escuelas, en donde habrán de ser recogidos por sus familias o encargados, ese mismo viernes.

A. Velilla del Ricón

Del Hospital del Niño Jesús

Especialista en niños

Rayos X. Electricidad Médica.

CONSULTA

de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de San Ignacio, 14, primer derecha. Teléfono, 1501

DE AHORA

A propósito de una película

En un periódico barcelonés he leído el anuncio de cierta película que va a rodarse en breve y que se llama así "El crimen del correo de Andalucía". Anteriormente llegó a mí la noticia de que se iba a filmar; pero me resistí a creerlo. Ahora, ante el anuncio, no cabe dudarlo.

Prescindamos del pésimo gusto que significa entregar al público la reproducción de crímenes horrendos cuando no tienen grandeza histórica, ni significación social, ni particularidades novelescas en la investigación judicial. Es comprensible que se lleven al libro, al reportaje o a la pantalla los episodios sangrientos de una revolución, las crueldades de un tirano o las habilidades policíacas para desentrañar un misterio. Pero un asesinato cualquiera, un robo cualquiera, ¿qué interés pueden tener? Si encierran alguno psiquiátrico o psicológico, seguramente no será captado por los exploradores del recuerdo. R fuera de eso, como no sea para estragar el gusto del público y contribuir a deseducarle, de nada han de servir.

Más insisto en dejar eso a un lado. Es otro aspecto el que ahora quiero someter a la censura de mis lectores.

Desde el crimen aludido han pasado pocos años. Viven aún personas que fueron víctimas del mismo. Viven familiares próximos de los que, declarados culpables por los Tribunales, fueron ejecutados. Viven un encarcelado en el proceso, que, después de salir en un presidio sus cuentas con la Justicia, lleva una vida de honradez, de trabajo y de serenidad en un ambiente familiar honesto.

¿Tiene alguien derecho a pasar por encima de tantas cosas respetables para convertirlos en fuente de dinero y lucrarse con ellas? Las personas a quienes aludo ¿no conseguirán nunca piedad para sus dolores, olvido para su desgracia?

Se puede desmenujar el proceso para algún fin científico. Ya lo hizo el profesor Jiménez de Asúa para denunciar un tremendo error judicial determinante de una pena de muerte absolutamente ilegal. Cualquiera estudio seriamente enfocado y con igual limpieza de móviles es admisible. El profesor de anatomía no profana los cadáveres en que enseña disección a sus alumnos. Pero ¿qué se diría de quien los exhibiese a las gentes cobrando la entrada?

Hasta hace pocos años, el crimen contemporáneo no era explotado sino por los romances de ciegos, manifestación literaria infima, donde se encubría la misérrima codicia con el pretexto, alegando en el estrambote, de llamar la atención a los padres sobre las funestas consecuencias de educar mal a los hijos o de destacar los peligros que corren las mujeres al enganar a sus maridos. Pero ahora es mucho más vasto el campo para los mercaderes. Desde el innecesario reportaje hasta el libro con pretensiones de historia o de novela, y desde el drama de suburbio hasta la película en los cines, hay una gama extensa de actividades con que buscar unas pesetas a costa del rubor y del llanto ajenos. Pero, ¡bah!, en estos tiempos de pragmatismo, ¿qué importa hollar los sentimientos cuando "salta" un negocio a la vista?

Los historiadores solían detener su indignación ante los hechos recientes alegando con decoro que no había perspectiva histórica, que todavía estaban vivos los actores o sus sucesores inmediatos. El creador de películas no se cree forzado por tales ataderos de la misericordia de la discreción. La pantalla recoge personas, nombres, honras, penas, propósitos de enmienda, bochornos no olvidados, recatadas situaciones... ¡Todo entra en saldo! ¡Todo cabe en el negocio! ¡Todo eso podrá devorar desde su butaca el espectador, por cinco pesetas, en el cine elegante; por dos pesetas, después, en el tipo medio; por una peseta o por cincuenta céntimos, más tarde, en los de barrida! La cuestión es obtener ganancia, para unos y pasar el rato, para otros.

En el reglamento de espectáculos hay un artículo que autoriza a prohibir espectáculos de este género. Es de suponer que sea aplicado en el presente caso. Sin embargo, mis palabras no serán excusadas, porque lo que denuncio no es un episodio de policía, sino un fenómeno de educación. Es tristísimo que haya quienes conciben una explotación en casos como el que inspira estas líneas, pero mucho más lamentable que el público colabore con su asistencia a tan palmaria degradación.

No es nueva ni es peculiar de España esa interesada confusión del arte con los más bajos instintos. Lo nuevo es quizá la dimensión enorme del estrago. Se cultiva el gusto del público hacia lo sanginario y cruel. Se estimula su desviación de la naturaleza con la exhibición y la ponderación de los mayores extravíos sexuales. Se le hace recrearse con las desventuras de personas que viven todavía y que se encuentran de pronto con un negociante que hace mercancía de su sorrojo y de su aflicción...

¿Hasta dónde llega la libertad de las iniciativas industriales? ¿Dónde empieza a obligar de respetar la dignidad humana? ¿No hay en el hombre nada suficientemente íntimo, suficientemente delicado, para que ante ello se detengan el apetito, el desenfado y aun la simple curiosidad?

Si cada uno de nosotros medita unos minutos sobre el tema, seguramente reaccionará contra el abuso que deploro. Y si reacciona, ya quedará recorrida la mayor parte del camino para la enmienda.

Angel OSSORIO

Gratitud y estímulo

Con motivo de las reformas que ayer hizo su presentación LA VOZ DE NAVARRA, la Radio de esta capital nos dedicó unas cariñosas palabras nos agradecemos de una manera cordial.

Fueron también muchas las personas que nos felicitaron por las mejoras introducidas en nuestro diario, que incrementaremos gradualmente, conforme al plan previsto. Agradecemos a todos sus palabras de estímulo y esperamos ir mereciendo cada día con mayores motivos el favor de nuestros lectores y anunciantes.

Tarjeta a E. E.

E. E. reclamaba el otro día, y con razón, de que en nuestro artículo de días pasados sobre conmemoración de Varones Ilustres de Navarra, no hicieramos también la excepción de "Diario de Navarra" entre los que rompieron lanzas proponiendo se honrara la memoria de aquel gran rey. Hemos de decir a E. E. que, en efecto, fué una omisión y que nos complace ciertamente el reconocer nuestra ligereza, debida más que todo al amargor que nos produjo el hecho de que transcurriera el aniversario sin que se hiciera nada, ajeno por completo a suponer que pudieran haber terciado valedores de la significación de "Diario de Navarra" y de E. E., lo cual, positivamente, agrava el mal de nuestra soper terrible, que ni aun con estas incitaciones reacciona. Por cierto, que comentando la postal del amigo E. E., hemos descubierto que también la Junta de Cultura se disponía honrar la memoria del egregio rey vascón y, como E. E., se queja amargamente de que tampoco se hubieran recogido sus inspiraciones. Total, que resulta con todo ello que fueron muchas las solicitudes pero, por lo que se ve, la una fué en perjuicio de la otra. Hemos de abundar, pues, en la opinión de E. E., de que somos pocos los románticos que nos preocupamos de estas cosas, pero somos los suficientes para quitarles los otros mismos la necesaria virtualidad al no ponernos de acuerdo. O sea, pocos y mal unidos y con excesivos puritos de hacer las cosas exclusivamente a nuestra guisa. Es el procedimiento de no hacerlas, que es lo que ha acontecido con esta conmemoración de Sancho el Mayor.

De todas formas, sintiendo realmente que no hubieran llegado a plasmar estos buenos deseos en una realidad eficaz, nos compensa algo por lo menos el ver que ha habido buenos navegantes para quienes no han pasado desapercibidos estos fastos tan ilustres.

Gurbindo.

Dra. ARIZ ELCARTE

Médico Puericultor Titulado
Medicina infantil. Señoras
P. Caballero 1. 1.º Tel. 1215

POLITICA

Democracia y sistema electoral

Democracia en política es la intervención directa del pueblo en la gobernanación por la vía de la capacidad. La capacidad es absolutamente necesaria en la democracia, porque el pueblo, en su sentido puro de copia, no está lo suficientemente dotado para regirse. Necesita de la capacidad ciudadana para poder evacuar el menester complicado de la gobernanación. Cuando el pueblo, el gran pueblo, se encuentra sin esta brújula que es la capacidad que orienta a la masa, entonces se incide fatalmente en la demagogia, que es la burla sangrienta y la destrucción de la democracia. El mal del siglo pasado ha arrancado no poco de las concesiones que la democracia ha hecho inconscientemente a la demagogia. Ha hecho y hace todavía porque no nos hemos curado de este mal. Y esta demagogia es lo que a menudo se ha exhibido como consecuencia directa de la democracia. Supuesto que es falso, porque la democracia no es la demagogia, como la aristocracia no es fatalmente la tiranía, aunque a menudo de regimenes aristocráticos se haya pasado en el mundo a tiranías o dictaduras. La demagogia puede resultar en efecto de la democracia, pero es cuando ésta se marea. Ya sabemos que es susceptible de perversion, como es susceptible el más alto de los valores terrenales.

Por donde la democracia se conserva pura y por donde puede mancharse y corromperse en demagogia es por el instrumento electoral precisamente. Para que el pueblo ejercite rectamente sus derechos políticos ha de saber arbitrar sus órganos de gobierno; uno es el Parlamento. Este no será arbitrado rectamente si el procedimiento electoral es malo. Si ha de gobernar el pueblo, es preciso: que la voluntad del cuerpo electoral se manifieste neta y clara; que la mayoría lo sea en efecto y no por una combinación fortuita, y que prevalezca también en el modo y la medida convenientes a la voluntad de las minorías, tanto más dignas de estimarse, naturalmente, cuanto mayor ponderación exhiban.

Si la mayoría no lo es, el Parlamento va mal. Una mayoría no es mayoría cuando es una yuta-posición de grupos y grupitos, coincidentes en el odio a la combinación de en frente. Una mayoría lo es cuando tiene coincidencias programáticas y los grupos han de ser matices más bien de esa identidad de doctrina. La mayoría, integrada por cáculos o conductas negativas, es siempre una negación y su labor deviene imposible y asegura una fatal e irremisible liquidación del Parlamento. Lo estamos viendo a cada paso. A estas combinaciones monstruosas se llega por el sistema electoral mayoritario que es una cáncida "fusión" de legalidad electoral en muchos casos. Hay pues a veces positivamente democráticos, como Inglaterra, que siguen adheridos al viejo y absurdo sistema. Es un error creer que Albión practica la democracia por sus modos electorales. El mayor elogio que puede hacerse de la democracia inglesa es el de que se conserva, a pesar de sus modos electorales, como se conserva a pesar de toda su prestancia aristocrática. Ni el mal sistema electoral ni la aristocracia más opulenta y refinada del mundo impiden al pueblo ejercitar una de las democracias más contrastadas. He aquí una gran democracia que no tiene par en los continentes.

El sistema mayoritario inglés se parece al español de distritos. Se elige al que saca la mayoría y el que tiene minoría, aunque no se lleve más diferencia que un voto, pierde todo como si tan sólo hubiera obtenido un sufragio. Con este sistema puede darse el caso de que con una escasa diferencia se lleve un todo el Parlamento y el otro se quede sin nada. Este caso, en efecto, es raro de darse, pero ediciones parciales de él se dan con frecuencia. Porque en Inglaterra no hay circunscripciones sino distritos (constituencies) en donde tan solo se vota y se elige a uno. Claro que ante la pétreo formación del instrumento electoral, el cuerpo electoral inglés reacciona sutilmente hasta contra ella. Y de aquí viene ese movimiento pendular de elección a elección que tanto suele extrañarnos. Hay que tener en cuenta que en Inglaterra ha podido sostenerse el sistema gracias a ese turno tradicional entre los dos partidos. Pero ya el laborismo actúa con insistencia desde hace años y es un tercero en el ágora. Lo suficiente para ir pensando en desdiseñar el procedimiento electoral cuya falta de flexibilidad y no tanta justicia en la ponderación de la voluntad del electorado están preocupando seriamente a los estadistas ingleses.

Sistema imperfecto es también, como mayoritario, el francés. En Francia existen la circunscripción y el distrito. Para poder ser elegido se necesita sacar más de la mitad del censo de votantes aquel día. Si no, hay "ballottage", es decir, segunda vuelta. En ésta se triunfa por mayoría. No hace falta decir que los distritos en "ballottage" son mayoría y que el grueso de la elección se hace en esta segunda vuelta. El sistema es deplorable. Para triunfar en la primera vuelta se impone casi siempre la combinación. Y para sacar la segunda, mucho más y peor, por año dura, porque para evitar el que salga el más contrario, se unen hasta las fuerzas más distanciadas. Esta segunda vuelta, que, naturalmente, hay que preparar o se prepara, por lo menos, en muchos casos, predetermina a menudo en Francia la cuestión de las "ententes". Cara a esta segunda vuelta se hizo el famoso cartel de radicales socialistas y socialistas, amalgama que en Francia no tiene más que un significado negativo, el de oponerse a la "reacción". El radical socialista francés constituye un producto netamente burgués. La antinomia entre ambos partidos no tardó en patentarse. Se rompió el cartel, pero aún se practica la "entente" en las segundas vueltas electorales. En ellas se da con frecuencia el caso de que, por odio a un tercero, se abracen dos candidaturas inconciliables. No es el programa el que triunfa ni la voluntad expresa del elector. Tienen que quedarse frente a frente dos adversarios, el uno, recordo.

(Continúa al pie de la cuarta página)

SOCIETARIAS

El derecho de la huelga

No debiera hacer falta, ciertamente, que definiere la huelga, mas me parece necesario y la definición que a mi juicio mejor le cuadra es ésta: La huelga es la última arma de combate del obrero para sus reivindicaciones.

"El obrero necesita vivir asociado para la defensa de sus intereses, el mejoramiento de él y de los suyos, para alcanzar un vivir decente y cumplir el fin social que, como a todos los hombres, le está asignado. Necesita esta Asociación cuanto es el más débil, ya que aislado poco puede hacer, por ser débil y pobre. Es, pues, necesario que el obrero se asocie para vivir y defenderse.

Como la Asociación no es otra cosa que una prolongación del esfuerzo individual, que por el conjunto y la suma de ellos se convierte en un gran esfuerzo que tiene un gran peso, es aquí, en la Asociación, donde el obrero ha de encontrar su defensa y la salvaguarda de sus intereses.

Aquí por lo tanto es donde debe acudir el obrero para defenderse a sí propio y para defender a las demás obreros. Lo necesario es que tengan como fin único y exclusivo la defensa, el auxilio, el mejoramiento moral y material del obrero. Esto no debe actuar jamás, como tal obrero, por sí solo, sino que ha de hacerlo a través y mediante su organización ya que en último término es esto muchísimo más conveniente para él.

Si el problema que en un momento dado se plantea de tal envergadura y tal gravedad, que hace necesaria la unión de todas las Asociaciones obreras, éstas deben unirse para actuar conjuntamente, para buscar unidas la solución del problema.

Las Asociaciones, así unidas, representan a todos los obreros y tienen—no hace falta decirlo—una potencialidad extraordinaria, potencialidad que deben poner en uno de los platillos de la balanza que se emplee para pesar el pro y el contra del problema y, a no dudarlo, ésta se inclinará de aquel lado.

Fero siempre, siempre, y como condición necesaria, con la de que el problema que se plantea sea grave y de justicia, estrictamente justo, en orden a la consecución de ese mínimo de condiciones de vida digna que el hombre necesita. De lo contrario esta unión de Asociaciones llevaría a sus asociados el descontento y el malestar y a ellas mismas al desprestigio y a la ruina.

Y cuando las características del problema lo hagan gravísimo, es entonces cuando esta unión de Asociaciones ha de emplear su última arma, si todas las demás han fracasado; esta arma es la huelga. Es entonces—cuando el obrero, por medio de sus Asociaciones, no tenga otro remedio de alcanzar lo que en justicia pide—cuando ha de llegar a la huelga con todas las graves consecuencias que ella acarrea para todos, consecuencias de las que, claro está, no se libra el obrero, que es quizá el que con más rigor las ha de sufrir.

Es por esto, por las graves consecuencias que éstas se plantean "in extremis", es decir, cuando sean ellas el único remedio de las peticiones justas que el obrero haga, para vivir con decoro, como hombre que es.

Por esto defino la huelga como la última arma del obrero y éstas no deben emplearse, con las condiciones más arriba expuestas, más que en último caso.

Reflexione quien deba hacerlo.
Un obrero intelectual.

Cátedra de la Lengua Vasca

Hoy día 16 tendrá lugar la apertura de las clases de Euskera de la Cátedra fundada por la Diputación, común a Instituto y Normal.

Los alumnos de ambos Centros de Enseñanza quedarán matriculados en primer curso con solo presentarse a inscribirse en el Instituto. Los no pertenecientes a esos Centros, deberán presentarse en el Instituto en el citado día, previo pago de 5 pesetas en Tesorería provincial.

Los que hubieran cursado el primer

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9 2.º Pamplona

curso en esta Cátedra, quedarán matriculados automáticamente en el segundo curso.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTIMA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	250 %
Imposiciones anuales...	350 %
Imposiciones semestrales...	300 %
Cuentas corrientes a la vista...	125 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Atello, Arriba, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Etxandea, Estella, Irujo, Ibaña, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera de Bidasoa.



EL SEÑOR

Don F. Javier Sanz y Sanz

Hermano de la Pasión, Terciario Franciscano, ex-diputado Provincial de Navarra, Consejero del "Crédito Navarro"

falleció en Pamplona el día 15 del actual

después de recibir los Santos Sacramentos y la B. A.

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Eustasia Orrio; hijos, María del Camino, Antonio, Fermín, Mariano, María Victoria, Cesáreo y Javier; hijos políticos, doña Claudia Periquet, doña María Josefa Arraiza y don Segundo Minondo; hermana, Excm. señora doña Teresa; nietos, sobrinos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, miércoles, día 16, a las ONCE de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Agustín, por lo que les quedarán muy agradecidos.

DOMICILIO: Cortes de Navarra, 3 — Pamplona, 16 de Octubre de 1935

La conducción del cadáver al cementerio será a continuación de los funerales.

Todas las misas que se celebren hoy, miércoles, día 16, en la Santa Iglesia Catedral, cinco Parroquias y conventos de la ciudad, podrán aplicarse por su eterno descanso.

El Ilmo. Sr. Obispo de Pamplona ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

SESION DE CORTES

El Jefe del Gobierno lee los presupuestos, los explica y afirma harán innecesarias las apelaciones al crédito

Debate sobre el proyecto de ley de comunicaciones marítimas.—La elección de un vocal para el Tribunal de Garantías.—Sentimiento por la muerte de un diputado radical.

Madrid.— Empezó la sesión a las cuatro y media. Preside el señor Alba. En el banco azul los ministros de Instrucción y Justicia y Trabajo.

Aprobada el acta el señor Presidente de la Cámara da cuenta del fallecimiento del diputado radical por Málaga, señor don José Martín Gómez. Dice que el finado sirvió a su Patria tanto en sus actividades privadas como en la vida política y en el Ayuntamiento de Málaga.

La Mesa propone que conste en acta el sentimiento de la Cámara y se comunique así a la familia.

El señor Armasa en nombre de la minoría radical se adhiere y expresa su sentimiento.

Se suman al dolor del señor Armasa y de la minoría radical, los señores Madariaga, Taboada, Comín, Reig, O'Shea, Bravo Ferrer, Alonso Rodríguez, Alvarez Valdés, Irujo, Just, Marcial y Maestu en nombre de sus respectivas minorías.

El ministro de Justicia y Trabajo lo hace en el del Gobierno.

El señor Fábregas dirige un ruego al presidente de la Cámara relacionando con la elección de vocal parlamentario en el Tribunal de Garantías.

El señor presidente de la Cámara: Ese asunto ya fué solventado por la Cámara.

El señor Fábregas: Ya lo sé. Pero sigue sin cumplirse la ley orgánica del Tribunal de Garantías, que dispone que estos vocales sean elegidos en cualquiera de las tres sesiones de celebración del Parlamento después de comunicada la vacante, y aun no se ha celebrado la elección, porque sin duda no tiene la mayoría el quorum suficiente para elegir un representante.

El presidente de la Cámara: Esa elección se celebrará cuando la Mesa lo estime pertinente en una de las sesiones próximas y con el quorum reglamentario. ¿Se acuerda así?

El señor Fábregas: Con nuestro voto en contra.

Se aprueban definitivamente los siguientes proyectos de ley:

Concediendo la Gran Cruz del Mérito Militar al teniente coronel médico don Mariano Gómez Ulla. El de bases para el establecimiento de la fabricación de combustibles líquidos en España. También se aprueba el dictamen de la comisión de Guerra sobre el proyecto de ley concediendo beneficios de ingreso y permanencia en academias militares a los nietos del general don Joaquín Vara de Rey, y otro dictamen de la comisión de Guerra sobre el proyecto de ley ampliando el párrafo cuarto del crédito aprobado por ley de 23 de febrero del año actual.

El presidente del Consejo o ministro de Hacienda sube a la tribuna de secretarías y lee los presupuestos y los proyectos de Hacienda. Terminada la lectura el señor Chapaprieta ocupa de nuevo la cabecera del banco azul y comienza su discurso de presentación de los presupuestos.

Es costumbre hacer un discurso de presentación de las leyes económicas y aunque yo tengo un voto de confianza de la Cámara para aplicar la llamada Ley de Restricciones, tengo que dar cuenta del resultado de mi gestión.

El Presupuesto viene a la Cámara con una rebaja importante en los gastos, que puede cifrarse en 269 millones de pesetas. Con arreglo a las autorizaciones que me ha concedido esta Cámara se han hecho ya tres conversiones y se va a hacer otra el día 23 de este mes en las que se obtiene una economía inicial de 73 millones. Estas conversiones serán aplicadas a las deudas especiales del Estado como la de la Transatlántica y de cultura.

Me propongo también consolidar o renovar con rebaja de interés las deudas del Tesoro. Las necesidades de la economía del país reclaman una mayor disponibilidad de dinero para los negocios, y por eso el interés legal del dinero ha de rebajarse al cuatro por ciento.

En las obligaciones generales también quiero hacer economías en Clases Pasivas. Este concepto ha ascendido de noventa millones a 327, cifra que ahoga las posibilidades del Estado. No sería justo poseer de sus pensiones a los que las gozan con legítimo derecho ni quitárselas a los que puedan adquirirlas.

Como solución he pensado que en lo sucesivo los funcionarios paguen un cinco por ciento de su sueldo para concertar un seguro en el que el Estado cubriría lo que faltara, con el cual a más de obtener el funcionario mayores ventajas, se conseguiría una economía de más de la mitad.

Esta es la solución para el porvenir, pero queda la del presente. No se puede realizar la capitalización de estas pensiones porque habría de emitir millones de millones de deuda que sería muy perjudicial para nuestro crédito. Tampoco es posible encontrar

una entidad que quisiera hacer una operación de seguros por todo el volumen de las Clases Pasivas.

Mi solución es más modesta y la propongo por vía de ensayo. Hay entre los pensionistas una clase especial que son los retirados del ejército que con suman unos ciento catorce millones del presupuesto de Clases Pasivas, y que aún habiéndose reducido algo en estos últimos años, todavía alcanza la cifra de ciento tres millones.

Como esta clase de pensionistas es más reciente y más uniforme, es más fácil operar mediante un proyecto que puede ser la capitalización voluntaria, y aun suponiendo que no fueran más que la mitad, y supondría un ahorro de veinte millones de pesetas, pero como la operación por su volumen reducido está ya al alcance de las sociedades españolas podría encargarse de ello el Instituto Nacional de Previsión.

Con la Ley de Restricciones se puede obtener una economía de ciento ochenta millones. Esta ley ya dije que tenía un sentido más ético que fiscal. No se podía pedir al contribuyente un sacrificio mayor mientras no se fuera a una ordenación en materia de funcionarios. Como mi propósito no era hacer economías en carne viva y doliente, he renunciado a economizar cuarenta y seis millones más.

No se ha decretado ninguna cesantía en los temporeros ni empleados eventuales. Estas plazas se llevan a la amortización, porque he entendido que en un momento en que la vida de los trabajadores es difícil, en que todos los países sufren el azote del paro obrero no se podía lanzar a la calle unos millones de hombres modestos.

En total, las economías alcanzarán unos 413 millones, pero la suerte me ha ayudado y en el Presupuesto de España se ha hecho una poda muy considerable sin que ello afecte a los cimientos fundamentales. En materia de ingresos yo no puedo compararlos con los de 1935, porque aun no está liquidado el Presupuesto, pero sí con los de 1934. En este año los ingresos fueron de 3.853 millones de pesetas y para el año treinta y seis se cifran en 4.421 y descontada la parte correspondiente a los trasposos de Cataluña, queda un aumento efectivo de unos quinientos millones.

La reforma de los ingresos no se ha hecho con un sentido de política fiscal, no se han creado nuevos impuestos. Más que una cosa de fondo la reforma es procesal. Por las mallas del fisco español se escapan cientos de millones, y contra esa ocultación y fraude, es contra lo que se ha ido. Yo he logrado un aumento que si no lo hubiera hecho se diría que era bastante brillante, y que se cifra en doscientos millones. Y no he tenido ni una sola queja.

Traigo una reforma de la contribución territorial que se basa en un aumento de las cuotas sobre los líquidos imponibles de más de mil pesetas. Esta reforma ya fué proyectada siendo ministro de Hacienda el ilustre presidente de la Cámara.

Es una contribución de carácter progresivo con un gran espíritu de justicia social ya que se basa en un aumento de las cuotas superiores, y una rebaja hasta la total exención en las cuotas de una peseta y de cincuenta céntimos.

Ni en un solo céntimo se beneficia el Tesoro, sino que sirve únicamente para eximir de la contribución a esos trabajadores.

En materia de utilidades se comete la injusticia de que mientras que el capital industrial tributaba por dos conceptos, los obligacionistas, el capital que resta, sólo tributaba por uno. Ahora se eleva la cuota de todas las rentas fijas al quince por ciento y se introducen rebajas en otros aspectos y en algunas producciones necesarias de protección, como la cinematografía y otras.

A continuación explica detenidamente el Presupuesto y termina: "Os digo consiente de la responsabilidad de mis palabras, que en este Presupuesto por primera vez desde hace muchos años no habrá que recurrir a la Deuda. En la etapa de mi administración me han sobrado cincuenta millones para dedicarlos a la retirada del trigo."

Cuando el ahorro, cuando el país, cuando toda España se entere que el Estado no necesita ese dinero, el ahorro, todo él, se pena de quedar inactivo, se refugiara en la industria y en las empresas particulares, siendo una inyección necesaria a nuestra economía. Lo digo para que toda España lo sepa.

Asegura por último, que este Gobierno se ha preocupado y se seguirá preocupando, de los problemas económicos como el que acaba de aprobar de combustibles líquidos, y dice que su obra es más efectiva que la de los Gobiernos que por dedicarse solo a las cosas políticas, dejan yernos los campos de España... (Aplausos). Los diputados de la mayoría acuden al banco

azul y estrechan la mano al señor Chapaprieta).

El señor Alba: La discusión del dictamen de comunicaciones marítimas. Samper hace el resumen de totalidad. Dice que no puede accederse a las peticiones formuladas respecto a la retirada del dictamen. La Comisión está dispuesta a mantenerlo, aunque, naturalmente, no tiene criterio cerrado, y está dispuesta a aceptar enmiendas que mejoren el proyecto.

La Comisión siempre justificará con las explicaciones necesarias, el rechazo de cualquier enmienda. Si no se han incluido en el proyecto las líneas de soberanía, es porque la Comisión ha supuesto que el incluir las suponía invadir la acción del Parlamento futuro que ha de legislar para un porvenir incierto.

El señor Alonso Rodríguez recuerda que el señor Rocha trajo un proyecto de ley sobre líneas de soberanía que la Comisión ha suprimido.

El señor Samper rectifica. Justifica el derecho de la Comisión de modificar el proyecto del Gobierno. En todo caso los diputados pueden presentar enmiendas, ya que ésta es labor del Parlamento.

El señor Alonso Rodríguez dice que la iniciativa de presentar el proyecto fué de un Gobierno presidido por el señor Samper. Insiste en que el asunto de las líneas de soberanía debe traerse al Parlamento.

El señor Samper se muestra dispuesto a discutir ampliamente cuantas enmiendas se presenten en ese sentido.

El señor Cano López dice que el señor Alonso Rodríguez ha estado ausente de colaborar con los miembros de la Comisión. Lamenta que se adopten algunas actitudes políticas.

El señor Alonso Rodríguez dice que no ha intentado ninguna habilidad política.

Como diputado canario cree que es necesario hablar claro sobre las líneas de soberanía, pues estima que el contrato de la Transmediterránea es lesivo.

El señor Barcia señala la importancia del tema. Las minorías tienen en las comisiones como todo elemento de juicio un guiño de las enmiendas. Crea un error de dejar fuera del proyecto a las industrias pesqueras.

Recuerda la promesa del ministro de Agricultura de retirar del proyecto todo lo que afecta a líneas oceánicas para dar ocasión a la liquidación de las líneas trasatlánticas, pero nada se ha hecho. Si se retiran del proyecto los problemas como el de líneas de soberanía y el de industrias pesqueras no sabemos qué queda del proyecto.

Cree que al no incluir las líneas de soberanía es porque se estima que hay que respetar un estado contractual y por eso el señor Alonso Rodríguez prefirió no hablar en la Comisión.

Pregunta cuánto va a costar al Estado esta ley y a su juicio dice que es una autorización en blanco. No ve claras las explicaciones de la Comisión sobre la designación de cabeza de línea por los efectos de tráfico marítimo. No encuentra tampoco atendido el problema emigratorio. Hay que decir al país claramente que esta ley le impone los altos intereses, que hacen necesario sacrificios, pero con este proyecto no tiene el Gobierno autoridad para pedirlo, porque mantiene los anteriores privilegios.

El señor Sierra Rustarazo le contesta por la Comisión. Dice que la omisión de las líneas de soberanía obedece a facilitar la rápida aprobación del proyecto, pero que no hay ningún criterio concreto para discutir el asunto.

Reconoce que hay países sin colonias que tienen fuerte Marina mercante, pero es indudable que los que tienen un gran imperio colonial son los que tienen mayor Marina.

Desgraciadamente para nosotros las cabezas de línea tendrán que estar fuera de España. Respecto a la emigración entiende que los emigrantes deben ir en buques españoles.

El señor Barcia rectifica manteniendo sus afirmaciones anteriores.

También lo hace el señor Sierra Rustarazo.

Queda terminada la discusión de totalidad y se acepta al artículo primero un voto particular del señor Soló de Sojo y una enmienda del señor Irujo.

El señor Barcia encuentra absurdo el artículo primero, que consigna la obligación de que haya de ser oída la subsecretaría de la Marina civil.

Anuncia que pedirá votación para los artículos y quorum para la aprobación definitiva.

Queda pendiente de votación el artículo y la presidencia quiere pasar al segundo, pero el señor Barcia se opone estimando que no puede pasarse a otro artículo sin estar aprobado el anterior.

El señor Alba no es de la misma opinión, pero en aras de la concordia dice que suspende el debate.

El señor Barcia agradece la actitud del presidente, pero no la acepta como favor, ya que no se puede aprobar un artículo sin la previa aprobación del anterior.

Además es absurdo seguir la discusión con la ausencia de los diputados. Se suspende este debate y se levanta la sesión a las nueve menos cuarto.

DE LA REGION

Las gestiones de los diputados nacionalistas vascos de Vizcaya para salvar de la miseria al pueblo de Santurce

En la carretera de la costa se quema una camioneta y su conductor resulta seriamente lesionado.—Descarrilamiento en la línea de Bilbao a Portugalete.

Guipúzcoa

San Sebastián 15 (22,00)

LAS DETENCIONES DE UN TRIMESTRE

Por el alcalde fué facilitada una relación de las detenciones llevadas a efecto por la Guardia municipal en el transcurso del último trimestre. En dicha relación figuran 128 individuos detenidos por embriaguez, 72 por dedicarse a la mendicidad, 92 malacantes, 8 gamberos y 23 por cometer actos inmorales.

SIN SESION

El Ayuntamiento no pudo celebrar hoy sesión por falta de número. Después de las once avisó al público, que esperaba pacientemente formando columnas, que hasta el próximo jueves no habría sesión, ya que la de hoy no podía celebrarse, pues que a las once y cuarto faltaban todavía tres concejales para llegar al número indispensable.

DIPUTACION

Al acudir los informadores a la Diputación, el señor Santos, que se hallaba despachando asuntos propios de la gestora, les manifestó que no tenía noticias para la Prensa.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil tampoco tenía noticias que facilitar a los informadores y dijo que habían sido escasas las visitas que había recibido por la mañana.

Cognac BARBIER

Por la noche manifestó que había publicado un bando dando cuenta de haber sido levantado el estado de alarma en Guipúzcoa, declarándose en su lugar el de revención. De ello había dado cuenta a los alcaldes de Guipúzcoa.

CARNICERO ROBADO

Al carnicero de Pasajes, Antonio Trastóza Zubeldia, le fueron robadas ayer por la mañana 150 pesetas.

Se cree que los autores del robo son dos mujeres con aspecto de gitano que tomaron un tranvía con dirección a Irún.

UN DETENIDO

En Azpeitia ha sido detenido Agustín Azkune, de 21 años, habitante en el caserío Gárate, por haber causado diferentes lesiones a José Zubizarreta, que vive en el caserío Zabala.

SE INCENDIA UNA CAMIONETA

En el kilómetro 51 de la carretera de San Sebastián a Bilbao se incendió el motor de la camioneta de Bilbao número 12.034, que iba de vacío con dirección a Bilbao, de la que es propietario Venancio tela y que iba conducida por Juan Yarza Manzano, de 32 años.

El vehículo quedó reducido a cenizas y el propietario evalúa las pérdidas en 20.000 pesetas.

-Anuncios breves-

INCUBADORA y criadora Buckeye para cien pollos. Tratado de avicultura por Durigen. Se venden. Informes, Paulino Díaz.

HIJERBAS. Se arriendan dos corralizas en Artea. Sociedad de Corralizas Electra.

ARRIENDO en Larrayoz (Juslapeña), casa con hacienda, derechos comunales, roturaciones, etc. Informes el mismo.

TRASPASO taberna muy afortunada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

VENDO chalet reciente construcción, desahogado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

PARA ZAPATEROS vendo máquina giratoria y otras. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.

HIPOTECA 7 por ciento, sobre fincas sitas en Navarra. SE PRECISA 150.000 pesetas en primera hipoteca sobre fincas rústicas en Navarra, se pagará interés al 7 por ciento. Informar abogado señor Montoro.—En Pamplona Arrieta 20 o en Tudela Fueros 20.

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.

Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López

El dueño de la camioneta, al ver que ésta se incendiaba se tiró a la carretera, quedando ileso, mas no así el conductor, que resultó con la fractura de una costilla y contusión en la pierna izquierda.

UN BRASILEÑO TIMADO

Cuando Agustín Pereira Rego, de 33 años, albañil, natural del Brasil y residente accidentalmente en San Sebastián, pasaba por la Avenida de Francia, le salieron al paso dos desconocidos, los cuales le propusieron un negocio, a cambio de la entrega de 150 pesetas.

Pereira entregó la cantidad exigida y cuando los timadores la tenían en su poder, le mandaron a un estanco para proveerse de una póliza de 1,50 pesetas.

Cuando el brasileño salió, se encontró con que ambos individuos habían desaparecido.

DEPORTE VASCO

En el Urumea jugaron Salsamendi II y Iturain contra Abrego III y Ezponda.

Se igualaron a 2, 6, 27, 28 y 30, terminando el partido con el triunfo de Abrego y Ezponda, que llegaron a los 45 tantos, dejando a sus contrarios en 37.

CAMAS

Fábrica de muebles de tubo de acero y vitrinas.—Baños de níquel, cobre, latón y cromo.—Camas desde 80 pesetas. Roncesvalles, 14.

Vizcaya

En el Moderno contendieron Múgica I y Arrabarrena contra Larrañaga II y Vergara.

DESCARRILAMIENTO

Esta mañana, a las nueve y media, descarriló un tren de mercancías de la línea de Bilbao a Portugalete en el punto denominado Campa de los Ingleses. Los vagones quedaron cruzados en la vía, obstruyendo también la otra línea, por lo que el servicio de viajeros hubo de hacerse con trasbordo.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales.

En la Presidencia de la Gestora de la Diputación se dió cuenta a los informadores de las visitas recibidas, entre ellas la de los cuatro diputados nacionalistas que fueron a hablar sobre la situación del pueblo de Santurce.

En el Gobierno civil no se recibieron visitas. El Gobernador, señor Rico, dió a los periodistas que la tranquilidad era absoluta en toda Vizcaya.

En el Ayuntamiento se ha facilitado una nota relacionada con un contrabando de whisky, habiéndose cursado las órdenes procedentes.

Ante el Tribunal de Urgencia compareció Pedro Hernández, que fué condenado a dos meses y un día de arresto por reparto de hojas clandestinas.

—También compareció ante el mismo Tribunal Aurelio Ruiz Urarte, quien por un delito de injurias a la autoridad, fué condenado a un mes y un día de arresto.

En La Arboleda, Francisco González Barna, de 27 años, jornalero, natural de Burgos, intentó suicidarse arrojándose al paso de un vagón de la mina "Barcocha", sin que pudiera conseguir su intento.

En el Gobierno civil no se recibieron visitas. El Gobernador, señor Rico, dió a los periodistas que la tranquilidad era absoluta en toda Vizcaya.

En el Ayuntamiento se ha facilitado una nota relacionada con un contrabando de whisky, habiéndose cursado las órdenes procedentes.

Ante el Tribunal de Urgencia compareció Pedro Hernández, que fué condenado a dos meses y un día de arresto por reparto de hojas clandestinas.

—También compareció ante el mismo Tribunal Aurelio Ruiz Urarte, quien por un delito de injurias a la autoridad, fué condenado a un mes y un día de arresto.

En La Arboleda, Francisco González Barna, de 27 años, jornalero, natural de Burgos, intentó suicidarse arrojándose al paso de un vagón de la mina "Barcocha", sin que pudiera conseguir su intento.

En el Gobierno civil no se recibieron visitas. El Gobernador, señor Rico, dió a los periodistas que la tranquilidad era absoluta en toda Vizcaya.

En el Ayuntamiento se ha facilitado una nota relacionada con un contrabando de whisky, habiéndose cursado las órdenes procedentes.

Ante el Tribunal de Urgencia compareció Pedro Hernández, que fué condenado a dos meses y un día de arresto por reparto de hojas clandestinas.

PASTILLAS

COMPOSICION
Azúcar leche, b. cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodilo, tres migs.; extracto melaza vaca, tres migs.; Gomenol, cinco migs.; azúcar mentonizado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaimé

Porque cambian sus causas: Catarros, ronqueras anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosos pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetas por los médicos. Las ASPILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLA ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestras, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATORO, oficinas: calle de Ter, 18.—Teléfono 50791 — BARCELONA.

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio SOKATORO manda gratis una cajita de muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello franqueado con dos céntimos.

motores

Siemens

Los más conocidos

Por seguir el consejo de usar la

Crema MARIUS

su calzado, a pesar de ser viejo, a todos pareció recién comprado, viéndole reducir como un espejo

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Legas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihépticas

PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarrí Maura 12, (antes Lealtad)—Madrid



VIAJES

De Santesteban, donde ha pasado el verano, ha vuelto con sus distinguida familia nuestro buen amigo el acreditado comerciante don Estuquio San Julián.

—Regresó a Estella el ex alcalde don Segundo Ochoa.

NATALICIOS

hermosa niña, a quien en la pila bautismal se le impondrán los nombres de María Luz, doña Josefa Armendáriz, esposa del industrial de esta plaza don Germán Gordo.

ENFERMOS

Se encuentra ligeramente indisputada la bella y distinguida señorita María Dolores Pascual Hermoso de Mendoza.

NOTAS TRISTES

Con muerte tan cristiana como a su vida de siempre correspondía entregó ayer su alma al Creador el que fue nuestro respetable convecino don Francisco Javier Sanz y Sanz (que en paz descanse).

Euskeltzaleen oratza

Advertisement for jewelry and watches, mentioning 'LKO, BAT' and 'Salkalientzat Saneurri bereziak'.

—Salíó para Madrid doña Filo Orella. —Vino de San Sebastián el joven estudiante José Carlos de la Peña.

NOTICIAS Y SUCEOS

CASA DE SOCORRO

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes: Manuel Merjón, de dos años, de quemaduras de primero y segundo grado en ambas manos.

Felicísimo Echeverría, de 31 años, de erosiones en ambas piernas, producidas con un hierro.

José María Lecumberri, de 15 años, de avulsión incompleta de la uña del dedo meñique izquierdo, por golpe.

Mateo Celada, de 33 años, de herida incisa en el cuello; desprendimiento de colgajo en el antebrazo izquierdo; fractura del maxilar inferior izquierdo, y herida contusa en la frente y cara, de pronóstico reservado, por

una casa de esta capital el obrero jornalero de la casa Mutilloa Mateo Celada, de 33 años, tuvo la desgracia de caerse de una altura aproximada de cuatro metros sobre una lumberera de cristales, resultando seriamente lesionado.

Con toda rapidez fué conducido a la Casa de Socorro, desde donde, una vez curado convenientemente, fué trasladado a la Clínica San Miguel, quedando allí hasta su completa curación.

Lamentamos sinceramente el accidente sufrido por este honrado trabajador y le deseamos una curación rápida.

De ayer, encontrándose trabajando en DESGRACIADO ACCIDENTE DE TRABAJO

Sobre las tres y cuarto de la tarde

“Qué descansada vida la del...” que sólo tiene por misión lustrear suelos y muebles con el famoso “ENCAUSTICO ALIRÓN”.

accidente de trabajo. Además se practicaron cuatro reconocimientos para bagajes.

LA FUERZA AHORCAN

De Huarte Araquil comunican que noches pasadas con ocasión de un escándalo que se promovió en la taberna que en el pueblo de Irañeta posee Hilario Mendinueta, éste al tratar de imponerse a un joven llamado Angel Jaka Urriaza, de 17 años, le dió tal empujón que lo lanzó a la calle y lo derribó al suelo, produciéndole una herida en la frente que ha sido calificada de pronóstico leve.

FATAL ACCIDENTE

Noticias oficiales recibidas de Santesteban comunican que días pasados al proceder al arreglo de una avería ocurrida en la línea eléctrica de la Sociedad “Chimista-Arguis”, en las inmediaciones de Bertizarana, el obrero de dicha sociedad, vecino de Santesteban, Benito Olazola, de 55 años, casado, tuvo la desgracia de caerse de la escalera donde se hallaba subido a un poste, produciéndose una herida en la cabeza con fractura del cráneo, que determinó su muerte a poco de ingresar en el hospital de Barañain, a donde fué conducido sin pérdida de tiempo en una ambulancia.

¿A DONDE VAIS CON TANTA JUDIA...!

En una finca que en las afueras de Ribaforada posee el vecino de dicha villa don Juan Sanz de Ayala se ha cometido un robo, para lo cual los rateros escalaron el tejado de una cabaña y por el agujero que allí abrieron se descolgaron y penetraron en el interior, llevándose cuatro kilos de judías y un hacha.

Practicadas pesquisas por la Guardia civil se consiguió averiguar que los autores habían sido dos muchachos de 15 y 13 años de edad, llamados Blas y Julián Chávarri, los cuales dijeron que habían cometido el hecho por robar unas peras que creían había en la cabaña.

INFRACTORES DENUNCIADOS

La benemérita de Caparrosa ha denunciado a un vecino de aquella villa por no llevar luz en la bicicleta que montaba; y a la de Buñuel a un vecino de Elizondo por no llevar en condiciones legales el carnet de conducción.

ENEMIGO DEL ORDEN

Por conducto de la Comisaría se ha dado cuenta al Juzgado de una denuncia presentada contra el vecino de esta capital Agapito Górriz, por haber hecho desaparecer dos piedras indicadoras de la división de una finca ajena.

MENOS MAL QUE LA SANGRE DE LOS COMBATIENTES NO LLEGO AL RIO

También se ha dado cuenta al Juzgado de cuatro denuncias presentadas contra ocho individuos que separadamente se habían peleado y escandalizado.

EN LA MISEERICORDIA

Dictamen jurídico sobre una fiesta taurina

A la hora de costumbre celebró sesión la Junta de la Santa Casa de Misericordia, presidida por el vocal don Isidoro Bidegain.

Fueron aprobadas el acta de la sesión anterior y las cuentas ordinarias.

La Junta admitió en el Asilo a un anciano de Pamplona y desechó una instancia de ingreso referente a un joven, también de Pamplona.

Se autorizó la salida del Asilo a una anciana.

Se dió cuenta de un dictamen favorable a lo sustentado por la Junta, del abogado don Joaquín Beunza, respecto de determinados extremos de la liquidación de la corrida organizada por varios señores celebrada el 14 de Julio último.

(Viene de la primera página) giendo todos los odios de la derecha, el otro, los de la izquierda. Esto dista mucho de ser nobleza electoral y fiel tradición del sufragio. Aparte de que tampoco se destruyen los vicios generales del sistema mayoritario.

SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS DE PAMPLONA

Constitución de la Federación Local El jueves, día 17 del actual, a las siete y media de la tarde, se celebró una reunión en el domicilio social de esta Solidaridad, para constituir la Federación Local de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Pamplona, y nombramiento de su Junta Directiva.

A esta reunión deberán acudir todos los solidarios afiliados en las distintas Agrupaciones de Iruña, con puntualidad.

S. T. V.

NOTAS MUSICALES

La orquesta “Santa Cecilia”

INAUGURACION DEL CICLO IV. Esta Sociedad inaugurará el IV Ciclo de conciertos que, para sus socios protectores viene celebrando desde su reorganización uno de los días del presente mes y cuya fecha se anunciará en la debida oportunidad.

La Orquesta “Santa Cecilia”, que en el transcurso del tiempo, va avanzando su entusiasmo en pro de la labor artística que realiza y correspondiendo al apoyo que le prestan las Corporaciones oficiales y sus socios protectores, a quienes se deben por entero, se presentará de nuevo en este ciclo con programas dignos del depurado gusto de sus favorecedores, presentando también artistas de acrisolada solvencia artística, creyendo de esta manera cumplir con la obligación que se le impuso y sin el menor desahucio, mientras el estímulo de los que contribuyen a su sostenimiento le sea otorgado.

DE LA DIPUTACION

Regreso del Sr. Arraiza

Ayer noche regresó de Madrid el vicepresidente de la Diputación, señor Arraiza el cual vino muy bien impresionado sobre el estado de varios asuntos que en su breve estancia en Madrid ha gestionado en varios ministerios.

Desde luego se ha resuelto satisfactoriamente la intervención que ha de tener en los Jurados Mixtos la Diputación navarra.

NOTAS JUDICIALES

AUDIENCIA PROVINCIAL

Juzgado de Tudela.—A las once de la mañana.—Juicio oral seguido contra Macario Rodríguez Antón y tres más, por el delito de juegos prohibidos.

Informarán los letrados señores Moreno (don Pelayo) y Rodríguez Juguera.

Procurador, señores Revestido y Cañada. Declararán 15 testigos.

Juzgado de Tafalla.—A las once de la mañana.—Juicio oral contra Eugenio Montes Glaria, por hurto.

Defensor, señor Saiz. Procurador, señor Machiñena. Declararán 1 perito y dos testigos.

- Registro civil -

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: María del Pilar Goicoechea Villanueva.

Andrés Mateo Echaleu Mina.

DEFUNCIONES: Don Javier Sanz, 71 años de Lumbier, Cortes de Navarra. Principal.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino.—Don Juan Adot. Ansoleaga, 15, cuarto.

San Nicolás.—Don Marino Ayerra. Navas de Tolosa, 3, primero, izqda.

San Juan.—Don Sergio Iralzo. Navarretia, 41, segundo.

San Lorenzo.—Don Marcelo Larrañza. Mayor, 118, primero.

San Agustín.—Don Francisco Elordi. San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO

Señor Ezcurra (don Pio). Nueva, 1.

Señor Ezcurra (don Miguel). Ave. Carlos III, 6.

Señor Sagredo, Mayor, 110.

Publicidad TIRREN



Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer pienso, ceras, verduras y cortacrales especiales para avicultores. Pedid catálogo a MATTHS CRUBER APARTADO N.º 185 BILBAO

Depositarlos para Navarra ILUNDAIN y COMPANIA Teléfono 2347 Avenida CARLOS III, II Pamplona



ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

EN LAS ESCUELAS PIAS

Todos los días, a las cinco y media de la tarde se rezará el Santo Rosario con exposición del Santísimo Sacramento.

CONGREGACION DE ESCLAVOS DE MARIA

La Congregación de Esclavos de María Santísima, bajo la advocación del Sagrado, celebra todos los días del corriente mes de Octubre, a las SIETE de la tarde, el solemne y tradicional Rosario, con la suntuosidad de costumbre, terminando con una breve plática.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA

Esta Asociación celebrará el día de retiro mensual siguiendo su tradicional costumbre en la iglesia de Jesús y María, hoy miércoles, día 16, con los actos siguientes:

Por la mañana, a las ocho, misa y meditación; y por la tarde, a las siete, exposición del Santísimo, estación, rosario, conferencia y bendición.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5.30, 6.15, 7 y 8 las días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con plática a las 8 y a las 10.

EN SAN AGUSTIN MES DE OCTUBRE

Por la mañana, a las seis y media, misa y rosario y meditación.

EN SANTO DOMINGO

Ejercicio solemne del mes de Octubre consagrado a la Virgen del Rosario.

EN SAN NICOLAS

Solemne novenario a Nuestra Señora del Pilar del 11 al 19 de Octubre.

DE ENSEÑANZA

Aspirantes a escuelas en Navarra

Se ha recibido el Título de Licenciado en Medicina a favor de don Braulio Ordóñez, quien podrá recogerlo personalmente presentando la cédula personal corriente y un timbre del Estado de 25 céntimos.

Nombramientos de maestros interinos

El curso de traslado de Navarra.—El día 14 se remitieron al “Boletín Oficial” las listas de aspirantes a escuelas de esta provincia, que aparecerán en el número de hoy 16, primero que se publica después de aquella fecha, gracias a las facilidades dadas por el señor Falces, Regente de la Imprenta provincial. Era propósito que se hubieran publicado el lunes, pero como hasta dicho día se han estado recibiendo tarjetas de otras provincias, no se pudo cerrar antes el trabajo.

Con objeto de adelantarlo, a medida que llegaban tarjetas, se iban formando las relaciones y se daban a la imprenta, por lo que no figuran los solicitantes en orden riguroso del escalafón, extremo no esencial y que ha tenido que sacrificarse a la urgencia de la publicación.

Es posible que aún vengan más tarjetas, en cuyo caso se darán los nombres y las circunstancias de los interesados, de oficio, a los Ayuntamientos respectivos, caso de que pueda hacerse dentro del plazo de cinco días que tienen éstos para hacer las propuestas, cuyo término será el 21 del actual inclusive.

Por la mañana, a las seis y media, misa rezada, durante la cual se reza el santo rosario y se hace a novena.

Por la tarde, a las siete, novena con el Santísimo expuesto, rosario, oraciones de la novena, sermón a cargo del M. I. Sr. Dr. D. Ricardo Gómez Rojí, canónigo de la S. I. M. de Burgos, cánticos, reserva, salve e himno a la Virgen del Pilar.

Día 20.—Estará expuesta a la pública adoración la imagen de la Santísima Virgen.

Día 21.—A las nueve de la mañana se celebrará el aniversario acostumbrado por los corderos difuntos. Y las señoras de la Corte de Honor harán la vela durante todo el día a sus horas respectivas.

EN LAS SALEAS

Triduo que en honor de Santa Margarita María de Alacoque se celebra los días 15, 16 y 17 del corriente a las cinco de la tarde con exposición del Santísimo Sacramento y sermón que predicará el señor doctor don Santos Beguiristain, se rezará la estación, santo rosario y la oración a la Santa, terminando con la reserva y bendición.

Mañana, día 17, fiesta de Santa Margarita María, misa de comunión general a las ocho; a las nueve misa conventual y a continuación se expondrá Su Divina Majestad, que será velado por los coros de la Archicofradía de la Guardia de Honor hasta las cinco de la tarde, en el que tendrá lugar el ejercicio del triduo como los días anteriores.

EN LOS PP. CORAZONISTAS JUEVES EUCHARISTICOS

Día 17, jueves tercero de Octubre.—Los Coros de este Centro celebrarán los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada: Comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve, y Hora a Santa Eucarística de siete a ocho de la tarde.

EJERCICIOS PARA LOS KOSTKAS

Del 14 al 20 de Octubre. Como en años anteriores, habrá ejercicios de principio de curso para todos los congregantes, con dos actos cada día.

Uno por la tarde, a las siete y media en la misa de Congregación en Jesús y María y otro por la tarde, a las ocho menos cuarto, en la misma iglesia.

El domingo, día 20, misa de comunión general a las siete y media en Jesús y María.

Est año dirigirá los ejercicios el Reverendo Padre Bengoechea, S. J., y hablará en dos actos.

A informe del Inspector provincial de Sanidad se remiten expedientes sobre Colegios privados en Elizondo y Alsasua, y al Ministerio el referente a otro Colegio en Olite, instruido por don Justo Garrán.

Se ha recibido el Título de Licenciado en Medicina a favor de don Braulio Ordóñez, quien podrá recogerlo personalmente presentando la cédula personal corriente y un timbre del Estado de 25 céntimos.

Con fecha 15 del actual, se ha remitido a Madrid, para su inserción en la “Gaceta”, el anuncio de las siguientes escuelas, por los turnos que se indican, las cuales se podrán solicitar en el término de 15 días, a partir del de la inserción en dicho periódico oficial:

Por reingreso. Para Maestro: Noain, Cascaute, Buriatán, Arriba y Atalao, Cadreita, Garralda, Monteagudo y Pamplona, desposesiones de graduadas. Para Maestra: Atondo, Cadreita, unitaria y párvulos, Cascaute, Castejón, Ecay, Espinal, Monteagudo, Olazagutía, Zabal y Pamplona.

A traslado forzoso y consortes.—Para Maestro: Cadreita, Garralda, Monteagudo, Pamplona, dos secciones de graduada. Una de estas no puede solicitarse por consortes. Para Maestra: Atondo, Cadreita, unitaria y párvulos, Cascaute, Castejón, Ecay, Espinal, Monteagudo, Olazagutía, Zabal y Pamplona.

Las escuelas que aparecen repetidas en uno y otros turnos, son las mismas.

Ayer se acordaron los siguientes nombramientos de Maestros interinos: don Benito Soto, rehabilitado por la Dirección general en su derecho a figurar en la lista, para Murillo el Cuenca; don José Artola, número 20, para Buriatán; don Rosario Sanz, número 213, para Arriba y Atalao; don Julio Azanza, número 22, para Pamplona; don Santiago Santolaria, número 211, para Garralda; don Julián Azcarate, número 23, para Pamplona; don Elías Sancho, número 209, para Pamplona; don José A. Balduz, número 24, para Olaverri-Erdozain; doña María del Carmen Vega, número 316, para Pamplona; doña Fructuosa Álvarez, número 14, para Pamplona; doña Consuelo Vázquez, número 315, para Olazagutía. Los interesados que residen en Pamplona, pueden pasar hoy por la Sección administrativa a recoger la credencial. Deberán presentarse de una a una y media, y no antes.

Fábrica de Impermeables

Table listing various types of impermeables (waterproof clothing) and their prices in pesetas.

Ybarra y Cia

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernos buques a motor “CABO SAN ANTONIO”, “CABO SAN AGUSTIN” y “CABO SANTO TOME”.

La Vasconia Pamplona

Table showing financial details of La Vasconia Pamplona, including capital, reserves, and interest rates.

El Gobierno francés gestiona pida el Papa la suspensión de las hostilidades

Curpo del ejército italiano cortado por los abisinios. Los italianos usan balas explosivas.-Guerra larga y costosa, dicen de Asmara.

Francia gestiona que Inglaterra retire sus barcos del Mediterráneo para que Mussolini ceda. Un diario afirma va a cerrarse el canal de Suez. Bruno Mussolini en peligro.-Es sofocada la rebelión mejicana.

¿SE ENFRÍAN LAS RELACIONES ANGLO-FRANCOESAS?

GINEBRA. — El secretario general de la Sociedad de Naciones Joseph Avenol, ha salido secreta e inesperadamente para Francia en misión urgente, según se informa, motivada por la preocupación que le causa la posibilidad de que se enfríen las relaciones anglo-francesas.

SE CERRARÁ EL CANAL DE SUEZ SEGUN "L'ACTION FRANCAISE"

PARIS. — León Daudet, el director del diario realista "L'Action Française", dice que el ministro de Relaciones Exteriores de la Gran Bretaña sir Samuel Hoare anunciará en breve un bloqueo contra Italia en el cual se incluye el cierre del Canal de Suez para los barcos italianos y se establecerá el derecho de efectuar registros en los barcos.

TROPAS A EGIPTO

STUAMPTON. — Setecientos oficiales y soldados del primer batallón del regimiento de Manchester han embarcado para Egipto seis horas después de haber llegado de Bermuda donde habían cumplido dos años de servicio.

LAS LISTAS NEGRAS

BUENOS AIRES. — El diario italiano "Mattino" que se publica en esta ciudad amenaza con publicar una lista negra "de las empresas inglesas en Argentina para que los italianos e italo-argentinos puedan boicotearlas".

LOS ITALIANOS USAN BALAS "DUM-DUM"

HARRAR. — Herbert Ekins, enviado especial de la "United Press" comunica que según un informe legalizado presentado por el médico norteamericano Robert Vockman, jefe de la sección de la Cruz Roja emplazada en Jijiga, los aviadores italianos están utilizando balas "Dum Dum" en sus ametralladoras. Se hizo este descubrimiento después de un análisis, y se han enviado pruebas al emperador.

Al mismo tiempo un oficial agregado al Estado Mayor del general etíope Nassibu, ha llegado del frente de Ogaden con una bomba de gas de cinco libras de peso, que ha sido expuesta en el palacio gubernamental y de la que han tirado algunas placas los fotógrafos.

PREVENCIÓN EN LIBIA

ROMA. — Se sabe de fuente autorizada, que el estado mayor italiano ha dispuesto el envío de una división del ejército de 17.000 hombres y de varias escuadrillas de bombardeo a Libia como medida de precaución para el caso de una ruptura de hostilidades con Inglaterra.

CONFIRMACIÓN OFICIAL DE LA TOMA DE AXUM

ROMA. — Oficialmente se ha anunciado que las tropas italianas han entrado en la ciudad de Axum a las siete y cinco de la mañana. Siguen las sumisiones en la región de Adua y parece que la del Ras Guga, ha provocado en el interior del país cierto movimiento de rebelión.

LAS DIFICULTADES DE LOS ABISINOS

ASMARA. — La marcha de nuevas unidades militares al frente y los abastecimientos, tropiezan con muchas dificultades por la falta de vías de comunicación.

Por ello se trabaja activamente, y en cuatro días han sido construido cincuenta kilómetros de carretera, pero no se ha llegado aun hasta el frente. El principal enemigo de los italianos, no son las tropas abisinias que sólo les hacen frente en rasos puntos, sino la naturaleza casi insuperable.

En estas condiciones la guerra será larga y costosa. Es posible que sirviéndose hábilmente de las envidias y rivalidades entre los jefes abisinios, se consiga hacer más fácil la tarea.

BOMBARDEOS AEREOS ITALIANOS

PARIS. — Según un despacho de Roma, oficialmente se anuncia que los aviones han bombardeado y destruido totalmente el depósito de municiones de Balmarian al sur de Makale. También han bombardeado en la misma zona un campamento de trescientas tiendas.

El enviado especial de la Agencia Havas comunica que un avión italiano ha volado sobre Alagi que ha bombardeado sin causar víctimas.

Otro avión ha volado sobre la región de Gerrecota, cerca del ferrocarril franco abisinio, pero no ha lanzado bombas. Al parecer buscaba los restos del avión italiano derribado la semana pasada por tiradores de la tribu de los Issasa.

UN CUERPO DE EJERCITO ITALIANO CORTADO POR LOS ABISINIOS

BERLIN. — Según noticias de Djibuti, un cuerpo de ejército italiano opera al sur de la montaña de Moussa Ali, ha sido cortado por el ejército enemigo y varios millares de soldados se encuentran aislados de su base sin poder comunicarse con ésta.

Otro despacho de Djibuti dice que las tropas abisinias han penetrado en la parte norte del territorio francés de Somalia.

SE HABLA DE NEGOCIAR LA PAZ

GINEBRA. — De fuente autorizada se dice que el Gobierno francés ha preguntado a Inglaterra en qué condiciones estaría dispuesta a retirar los refuerzos navales enviados al Mediterráneo para preparar así un movimiento conjunto en favor de la paz.

Crea el señor Laval que tal gesto por parte de Inglaterra haría posible al Presidente del Consejo francés lograr de Mussolini la promesa de que cesaría el avance italiano en Etiopía y en conformidad con la iniciación de negociaciones para restablecer la paz. Le añade que Francia gestiona cerca del Papa que sugiera la cesación de hostilidades a lo que seguiría una conferencia de Inglaterra Francia e Italia para resolver el conflicto.

MANIOBRAS DE LA ESCUADRA INGLESA

GIERTALTAR. — Los barcos de guerra ingleses "Hodot", "Renown", "Achilles", "Neptune" y "Leander" y diez destructores han zarpado esta mañana para el Mediterráneo donde realizarán ejercicios navales nocturnos. Entre ellos figura un simulacro de ataque al Feón.

EL SUBCOMITÉ ESTUDIA LA APLICACIÓN DE SANCIONES

GINEBRA. — El subcomité de las Sanciones Económicas ha estudiado la cuestión de los productos necesarios para la industria de guerra italiana y decidido distinguir especialmente entre los productos que Italia importa en su mayor parte de los Estados no miembros (Estados Unidos y Alemania) como el petróleo y otros productos que Italia importa de los Estados miembros como el hierro manganeso etcétera.

El Comité se reserva el examen de los productos de la primera clase para eventuales negociaciones con los Estados miembros y se dedicará especialmente a los productos de segunda categoría sobre los cuales hará recaer la misma serie de las sanciones.

HA TERMINADO LA MOVILIZACIÓN ETIOPE

Addis Abeba. — Unos cincuenta mil hombres están acampados en tiendas en los alrededores de Addis Abeba formando una segunda reserva. No hay nada nuevo que señalar en los diferentes frentes.

Las regiones

LA VUELTA CICLISTA A GALICIA. GANA BERRENDEIRO LA ETAPA LUGO-RIBADEO.

Vigo. — La cuarta etapa de hoy Lugo-Ribadeo, corrida sobre buenas carreteras, resultó espléndida. Los 116 kilómetros del recorrido fueron cubiertos a una velocidad media de kilómetros 38.800. Los corredores salieron a las 12.45. Ezquerro tuvo que quedarse en Lugo atacado de fuertes cólicos que le impidieron tomar la salida.

Ha sido muy sentida esta baja. Desde los primeros momentos se corrió a gran tren, formándose seguidamente dos pelotones. En uno de ellos iba en cabeza Berrendero, seguido de Escuriel, Hevia, Delio y Dominico, y el otro lo capitaneaba Trueba, que iba con Bacher, Sánchez, Ruiz Trillo y otros. Por Villalba pasaron, Berrendero, Trillo y Trileba seguidos de Escuriel, Delio, Gascón, y otros pocos kilómetros después se escapa Trueba a una marcha fantástica, distanciándose cada vez más.

Por Mondoñedo iba Trueba con tres minutos de ventaja, pero pocos kilómetros después fué alcanzado por Delio, Dominico y Berrendero. La lucha por alcanzar la meta se redujo entonces a estos cuatro corredores, y unos cinco minutos antes de llegar a Ribadeo, Berrendero en un gran esfuerzo, consiguió destacarse y ganar la etapa a pocos segundos sobre el líder Gascón y Dominico. Hevia llega unos minutos después llevando a la rueda a Delio. Gascón se mantiene líder ostentando el maillot verde, y Escuriel, Delio, Bacher, Ruiz Trillo y Trueba corrieron formidablemente. El espíritu de lucha de todos los corredores es magnífico, distinguiéndose los madrileños.

El triunfo de su paisano Berrendero lo han celebrado con alborozo.

La clasificación de la etapa es la siguiente:

Primero: Berrendero, en tres horas, setecientos minutos, cuarenta y cuatro segundos.

Segundo: Dominico, en tres horas, 14 minutos, 54 segundos.

Tercero: Gascón, en 3 horas, 14 m. 4 segundos.

Cuarto: Hevia, en 3—19—38.

Quinto: Delio; sexto, Trueba; séptimo, Arias; Octavo, Bacher; noveno, Escuriel, y décimo, Trillo, en igual tiempo que Hevia.

CONTRA EL COMUNISMO

Atenas. — El nuevo Gobierno va a actuar con toda energía contra el comunismo.

Cuanto comunistas infrinjan la ley comparecerán ante un Consejo de guerra y se les aplicarán severas penas.

UN EMISARIO DEL GOBIERNO GRIEGO

Atenas. — El señor Jorge Streit, Ministro de Negocios Extranjeros que llegó al comienzo de la guerra mundial, ha marchado a Londres, donde se pondrá a disposición del rey Jorge como representante del Gobierno griego.

EL GENERAL CONDYLIS EXPLICA SU CAMBIO

Paris. — El "Journal" publica unas declaraciones hechas al corresponsal por el jefe del Gobierno griego general Condylis quien al preguntarle cómo él, un republicano de siempre, se había pasado tan repentinamente a la causa monárquica.

¿CÓMO SE MATA A SU HIJO Y SE SUICIDA

Badajoz. — Al tratar de divorciarse el matrimonio Antonio Millán y Doreas Casco, vecinos del pueblo de Trasierra, la hija de ambos Juana Millán Casco fué invitada a elegir entre el padre y la madre para quedarse con uno u con otro.

La hija manifestó que prefería marcharse con el padre, y entonces Doreas, exasperada cogió una pistola y disparó sobre Juana, matándola. Inmediatamente volvió el arma contra sí y se disparó en la cabeza, falleciendo también.

HUNDIMIENTO EN UNA PLAZA

Benavente. — Se ha hundido parte del pavimento de la plaza de Alejandro Lloroux.

El sereno Alejandro Quintanilla peació asfixiado al intentar salvar a un transeunte que quedó aprisionado por las tierras. Tras grandes esfuerzos el transeunte pudo ser salvado por otras personas.

SE ANULAN NOMBRAMIENTOS DE PROFESORES

Atenas. — Un decreto del Consejo de ministros anula el nombramiento de 75 profesores de la Universidad, nombramientos que habían sido hechos por el anterior Gobierno.

LA REBELIÓN MEJICANA, SOFOCADA

Méjico. — El Subsecretario de guerra Avila Camacho, ha manifestado a la "United News" que los informes referentes a que había estallado una revolución en el estado de Sonora son un tanto ridículos puesto que el incidente registrado en Santa Ana responde a cuestiones de política puramente local.

Añadió el señor Avila Camacho que los indios se mostraban absolutamente tranquilos.

Fuerzas militares están cooperando con las autoridades de Santa Ana para la detención y castigo de los responsables del asesinato del alcalde Aurelio Caudillo.

El director de "El Tiempo" de Hermosillo, Sonora, ha manifestado por teléfono que el jefe de la policía local, Manuel Díaz está gravemente herido. El incidente fué promovido según esta información por un grupo de sesenta fanáticos, y ha sido la consecuencia de antiguos feudos agrarios.

MEJICO, CON LA SOCIEDAD DE NACIONES

Méjico. — El Ministro de Relaciones Exteriores ha hecho una declaración en la que se reitera la estrecha cooperación de Méjico con la Sociedad de Naciones, que reconoce todas sus obligaciones de acuerdo con el convenio pero sin abrigar ningún sentimiento de hostilidad contra Italia.

CONFERENCIA CHAPAPRIETA TA-ALBA

Madrid. — A las cuatro de la tarde llegó al Congreso el jefe del Gobierno. Permaneció más tiempo que de costumbre en el despacho del señor Alba. A las cuatro y media terminó su entrevista con el Presidente de la Cámara.

El jefe del Gobierno fué rodeado en los pasillos de la Cámara después de pronunciado su discurso de presentación del proyecto de presupuestos por numerosos diputados y periodistas que le felicitaron.

Un informador hizo la siguiente observación:

—Algunos presupuestos de los que usted ha leído, señor Presidente, tienen marcado carácter popular.

El señor Chapaprieta respondió: Pueden ustedes ver que para ser popular no hace falta ser un político de izquierdas, sino que desde el centro también se consigue la simpatía de las gentes humildes.

Se le preguntó si las cesantías de los ministros tendrían o no carácter retroactivo y contestó que el proyecto está redactado de tal manera que serán las Cortes las que decidan en uno u otro sentido. "No quiero yo—añadió—ser el que decida la cuestión, pues no me gustaría que los que cobran el retro pensasen que era una agresión mía hacia ellos".

LERROUX EN LA CAMARA

Al llegar esta tarde a la Cámara el ministro de Estado fué preguntado por los periodistas si tenía alguna noticia de Ginebra.

El señor Lerroux respondió: "No tengo ninguna noticia nueva."

—¿A qué hora va a Madrid el ministro de Relaciones Exteriores de Portugal?

—Aún no ha llegado—respondió el ministro de Estado. Viene en automóvil y cuando llegue irá a cumplimentarle.

PENSIONES A LOS DEL ERROR JUDICIAL DE OSA

Madrid. — El ministro de Trabajo y Justicia leyó esta tarde en la Cámara a última hora dos proyectos de ley. Por uno se modifica el artículo quinto del Decreto de seis de mayo de 1931 elevando a Ley en treinta y uno de diciembre del mismo año quedará redactado del siguiente modo:

"Artículo quinto.—La Sala de Gobierno, dentro del plazo que señala el párrafo segundo del artículo 641 de la ley orgánica del poder judicial, podrá proponer al ministro de Trabajo, Justicia y Sanidad y este acordar que se modifique la composición de las salas cuando así lo aconseje la conveniencia del servicio."

Por otro proyecto se concede una pensión vitalicia de tres mil pesetas anuales a León Sánchez Casco y otra de igual cantidad a Gregorio Valero Contreras condenados por error judicial por la Audiencia provincial de...

Segundo: Bravo. Bien presentado. Amóros lancea con precauciones.

Amóros lancea con precauciones. Nada de particular con el capote. Faena de muleta deslucida, para media bien puesta y descabello al segundo intento.

Tercero: Buena lámina. Bravo. Jaime Noain le saludó con cuatro verónicas que se aplauden. Comienza la faena de muleta con varios naturales y de pecho, rodillazos, gran ovación. Sigue con unos rodillazos que se aplauden, y mata de una soberbia estocada, y un intento de descabello. (Dos orejas, rabo y gran ovación).

Cuarto: Pequeño y bravo. Armillita da unos cuantos capotazos efectistas que el público aplaude. Se luce en un quite superior. Noain también oye aplausos en quites. Armillita clava tres pares superiores. Faena de muleta de tres naturales, dos por alto de rodillas, reposado. Continúa con otros de todas marcas muy valientes, con el estoque está desgraciado. Un pinchazo, un metacá, otro pinchazo y descabello al primer intento. (Aplausos).

Quinto: Bien criado, bravo. Amóros no hace nada con la capa. En quites oye palausos. Coloca dos pares aceptables. Amóros con la muleta instrumta unos naturales que arrancan ovaciones. Más de media estocada desgraciada y descabello a la primera. (Aplausos).

Sexto: Bien presentado pero poco bravo. Noain lo vernequea obteniendo aplausos. Da unos lances adornados que se aplauden. Noain con la muleta da unos cuantos pares naturales y tres más en redondo que se aplauden. Mata de una estocada bien colocada y descabello al cuarto intento.

A TERCERA CORRIDA DE LA FERIA ZARAGOZANA

Zaragoza. — Se han lidiado seis toros de Concha y Sierra para Armillita, Amóros y Noain.

Los toros excelentes. Primero: Armillita no hace nada de particular con la capa. Tampoco hay nada notable en Banderillas. Armillita muletea distanciado. Hace una faena de alifón para una estocada un poquito delantera. (Pitos).

No hay variación notable en los frentes de guerra. La caída de Axum o aparece confirmada de una manera oficial. Y partes que traen los periódicos de ayer, hablan de que Italia ha tomado posesión de Adua en nombre del rey. También se viene diciendo estos días que, efecto de la traición del Guga, habiase facilitado a los italianos la penetración en la región sur del Tigré y que la ocupación de Makale era cuestión de poco tiempo. No vemos sin embargo que se haya emprendido este avance o si se ha emprendido tropieza con dificultades, ya que nada se menciona de él. Se habla de una lucha violenta al sur de Adua. Será ésta la ofensiva que los italianos, a modo del Dejaz Guga, y que suman unos cientos de hombres, los colocan a los italianos en la línea de vanguardia. Parece que, siguiendo el precedente de otras empresas coloniales en África, los italianos se dedican a practicar el soborno. Noticias de Addis Abeba dicen que se combate al oeste de Adua y que el ras Kassa ha obtenido éxitos y hecho prisioneros italianos. En el Ogaden, las lluvias que se han renovado con insistencia impiden toda operación.

De Ginebra participan que se han dictado ya, las seis primeras sanciones y que se ha procedido a levantar el embargo de armas y municiones para Etiopía por parte de Inglaterra y de otras potencias.

En estos momentos intriga a las cancillerías la llegada a Londres del general Garibaldi, a quien se le supone portador de alguna misión de Mussolini, de quien se dice que es amigo.

En estos momentos se activan preparativos de guerra en Egipto y en el Mediterráneo y se han fortificado algunas posiciones del Yemen.

Noticias de Madrid

Cuenca el veinticinco de Mayo de 1918. Esa pensión será personal inalienable e inembargable.

Los individuos mencionados fueron condenados como ya se dice en el proyecto por error judicial por supuesta muerte del pastor Grimaldos en Osa de la Vega.

QUE SE PERMITA EL TRANSPORTE DE EXPEDICIONARIOS EN CAMIONETA

El diputado señor Just conferenció a última hora con el ministro de Obras Públicas para hacerle el mismo ruego que hiciera días pasados al de la Gobernación en el sentido de que se autorice el transporte por camionetas a los que lo tienen solicitado desde provincias para asistir al mitin de Izquierda Republicana que se celebrará el domingo y en el que hablará el señor Azaña. El ministro de Obras Públicas contesta al diputado señor Just que pasado mañana le dará una contestación categórica sobre el particular.

LO QUE DICE ALBA

Madrid. — El presidente de las Cortes recibió esta noche a los periodistas y les dijo:

A petición de diputados de diversas regiones se aplaza la discusión de la ley sobre fabricación del azúcar hasta el próximo jueves. Hago esta advertencia con objeto de que puedan prepararse los diputados, ya que de la discusión saldrá modificada la ley como consecuencia de las impresiones contradictorias que se exponrán.

Mañana, a las diez y media de la mañana, recibirá la visita del ministro de Relaciones Exteriores de Portugal y a las once y media, acompañado de los secretarios, irá a visitarle a mi vez en el hotel donde se hospeda.

Por la noche asistirá a la comida que en honor de dicho ministro dará el de Estado señor Lerroux.

La sesión de mañana comenzará con la lectura de una proposición no de ley que firma en primer lugar el señor Barcia referente a la lentitud con que lleva a cabo sus trabajos la Comisión encargada de dictaminar sobre las importaciones de trigo decretada en 1932.

Seguidamente consultaré a la Cámara sobre lo que ocurre con la Comisión encargada de dictaminar sobre la reforma de la ley electoral. Ya saben ustedes que algunas minorías no nombran representante y por tanto la Comisión está incompleta. El problema es si la actual constitución de la comisión afecta a la validez de sus acuerdos por las citadas minorías insisten en no nombrar su representante. Habrá que aumentar el número de representantes de otras o la Cámara acordará lo que ha de hacerse. Me ha visitado el diputado socialista señor González Ramos, quien quiere explicar a la Cámara lo ocurrido con respecto a su eliminación del partido socialista.

Este señor quiere dar explicaciones a la Cámara y al país sobre lo ocurrido y yo le concederé la palabra accediendo a su petición para que ejercite su derecho. Después continuaremos con la discusión del proyecto de ley de Comunicaciones marítimas y me propongo pedir al Gobierno que excite a la mayoría a que contenga a las sesiones para evitar las protestas de las oposiciones que se lamentan de la ausencia de los diputados. En un proyecto como el de comunicaciones marítimas de tanta importancia para el país conviene que nazca la colaboración de los diputados que integran la mayoría.

Han pasado a formar parte del orden del día los siguientes asuntos: Apoyo de una proposición de ley de señor Puig de la Casa, modificando la de 13 de Mayo de 1934 relativa al patrimonio artístico, elección de un vocal para el Tribunal de Garantías Constitucionales y aprobación definitiva de dos proyectos de ley.

LOS OPTIMISMOS DEL SEÑOR CHAPAPRIETA

Madrid. — El presidente del Consejo tuvo una larga conversación con algunos periodistas a quienes habló del discurso que había pronunciado en el salón de sesiones de presentación de los presupuestos.

El señor Chapaprieta fué muy felicitado por diputados y periodistas y el presidente del Consejo después de agradecer estas felicitaciones, se mostró muy optimista respecto a la labor presupuesta. Hay que ir inmediatamente—dijo—a la Cámara con los presupuestos. Mañana se reúne la Comisión y también la subcomisión de Hacienda y es propósito mío que una vez dictaminado o mejor dicho que estén los primeros dictámenes en el salón de sesiones y se comience la discusión, esta ya no se interrumpa ni un solo día y que se dedique a ella tres o cuatro horas diarias, las que sean necesarias.

Dijo después al presidente del Consejo que el tope señalado como renta para no percibir la cesantía de ministro será de treinta mil pesetas.

A continuación se refirió a la carta que había entregado personalmente al presidente de las Cortes sometiendo a su consideración el hecho de que las mismas Cortes que votaron la ley de Restricciones debían aplicarlas a ellas reduciendo por lo tanto los gastos en el Parlamento.

También se refirió el ministro de Hacienda a la ley de Contabilidad diciendo que para la ejecución de obras se supriman muchos trámites pretendiendo facilitar las que se ejecuten por concurso o subasta librándolas de trámites innecesarios como son los del Consejo de Estado.

Quiere el Presidente del Consejo que casi todas las obras se hagan por con-

curso y por el contrario se dificultarán aquellas que se hagan por Administración, tendiendo con ello a simplificar de manera extraordinaria los trámites y a beneficiar al Estado precisamente—dijo—esta misma mañana he tenido necesidad de suprimir cinco millones de un presupuesto en el cual el ministro que me lo presentó anoche se negó a llevar a cabo esta economía por que quiero llegar al máximo en la reducción de gastos superfluos e innecesarios.

El presidente del Consejo terminó su conversación con los diputados y periodistas diciendo que se mostraba francamente optimista en toda la obra a desarrollar.

LOS PERIODISTAS Y EL SEÑOR CALDERON

Conversamos con el presidente de la Comisión de presupuestos señor Calderón, que nos dijo que mañana se reúne el pleno de la Comisión para tener conocimiento de los presupuestos generales en bloque.

Después—dijo—viene aun la labor más interesante porque han de reunirse las subcomisiones de todos los departamentos ministeriales para nombrar ponentes y emitir dictámenes. Después estos pasan al pleno de la Comisión presupuestaria, claro está—agregó—que con este presupuesto tenemos más respiro que con los anteriores porque en este se admite la prórroga, cosa que no ocurría con los anteriores.

Preguntamos al señor Calderón si estos presupuestos serán objeto de mucha discusión, tanto en el pleno como en el salón de sesiones y el señor Calderón replicó: Desde luego puedo asegurar a ustedes que estos presupuestos serán objeto de viva discusión por que hay que tener en cuenta que tiene nueva estructura y nueva orientación y como en ellos descansa toda la economía del país habrá que estudiarlos con gran detenimiento.

Confirmó el señor Calderón la indicación del Presidente del Consejo de que se epique la ley de Restricciones al Presupuesto de las Cortes y le preguntamos: Pero esta Ley ¿no tenía efectividad una publicada en la Gaceta?

—Sí—respondió—. Pero no en aquellos apartados y materias que se proyectan directamente en los presupuestos.

LOS PRESUPUESTOS PROVOCAN COMENTARIOS

Terminada la sesión se hicieron muchos comentarios en los pasillos de la Cámara en torno a los presupuestos. El diputado agrario señor Rodríguez de Viguera se mostraba disconforme en ciertos aspectos del presupuesto y dijo que era un tremendo error político cuanto se refiera a mermar los sueldos de los funcionarios modestos y a gravar con impuestos a la clase media. Todo ello—dijo—es contraproducente y equivale a hacer una política totalmente negativa. Otro error a mi juicio—siguió diciendo—es el de la capitalización porque no se ha tenido en cuenta características de nuestros país que no se nutren como el francés de pequeña burguesía sino que aquí no tenemos espíritu de ahorro.

También se mostró disconforme con el gravamen de las fincas porque—dijo—casi todas las que no se capitalizan es porque no valen. Es muy difícil—agregó—que aun con el propósito de ocultación fincas de valor positivo no se compren y se cultiven. Dijo por último que los presupuestos votan a ser objeto de estudios detenidos sin apañamientos y sin partidismos que a nada conducen sino con el propósito de defender los intereses del país.

TIROS ENTRE OBREROS Y POLITICOS

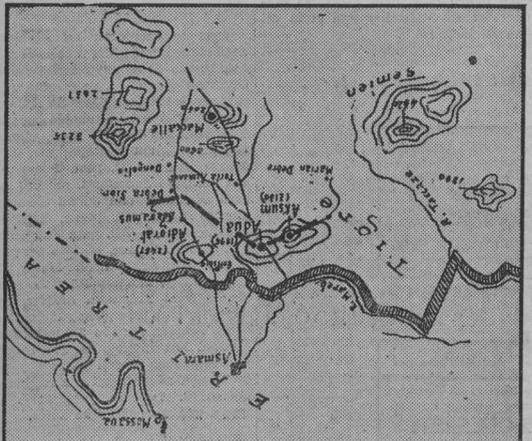
Madrid. — Esta mañana en la fábrica de bombillas establecida en la calle de Toledo propiedad de los señores Castañeda hermanos y compañía se armó un tiroteo según se cree motivado por una cuestión social.

Los dueños de la fábrica despedieron hace algún tiempo por escasez de trabajo a varias operarias cuya readmisión había sido solicitada en distintas ocasiones.

Esta mañana a última hora se organizó una comisión de la que se destacaron tres obreros que penetraron en el despacho del señor Castañeda con el que sostuvieron una conferencia que a los pocos momentos adquirió caracteres de violencia habiendo sido necesario requerir la policía.

De la Dirección de Seguridad acudieron dos agentes que trataron inútilmente de expulsar a los comisionados del despacho llegando a tal extremo la discusión entre los policías y los obreros que vinieron a las manos.

Según manifestaron los agentes, los obreros sacaron pistolas con las que hicieron varios disparos viéndose ellos en la necesidad de repeler la agresión, dándose seguidamente a la fuga los agresores que saliendo a la calle rápidamente, desaparecieron por unos desmontes próximos. La policía practica pesquisas para detener a los tres obreros que se habían destacado de la comisión.



La situación militar en el norte de Abisinia

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

DEPORTES

Una opinión

Lo que dice Teus de la jornada de la Copa Vasca

No sabemos si este primer partido jugado por el Osasuna el domingo en Pamplona, lo ha celebrado en su antiguo campo de San Juan o dispone de un nuevo campo. Una cosa u otra es igual para el hecho significativo de su desmoronamiento actual al perder en su ambiente con el Arenas. El resultado le descarta de toda aspiración a los dos primeros puestos; pero con ser esto desagradable, lo es mucho más como síntoma de sus escasas posibilidades—si no hay enmienda—en la primera División.

Con Caicedo o sin Caicedo tienen más penas remedio. Este cantar es posible aplicarlo al Athletic, derrotado en el siempre difícil campo de Las Arenas por el Baracaldo. La semana última nos tiramos nuestra pequeña plancha, porque decíamos que se nos había informado que el Athletic no había convenido al ganar en San Mamés al Osasuna, y luego por la prensa vizcaína, leíamos todo lo contrario. Escuchados, nada de ellos en esta ocasión sobre la impresión que ha podido producir su juego, aunque nos suponemos que no habrá sido muy satisfactoria por lo ocurrido. En fin, que no se ve la manera de enderezar lo que se torció en la excursión mejicana.

¡PATRIOTA!

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en toda Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. REPRESENTANTE PARA NAVARRA ANTONIO MARTINEZA TAFALLA

Boxeo

En qué quedamos, Joe Louis combatirá con Ukudun o con Braddock Varios resultados.

UZCUDUN-JOE LOUIS?
Durante su breve estancia en Bilbao confirmó Paulino Uzcudun que había recibido una proposición para luchar con Joe Louis, y que la había aceptado.

Preguntado si podría celebrarse en España, contestó que era imposible, porque Joe Louis había pedido para él solo medio millón de pesetas, y que no había empresario dispuesto a arriesgar estas cantidades.

Porque a la cifra del negro había que añadir otras.

NEUSEL Y CARNERA NO SE PONEN DE ACUERDO

Paul Damsky y Dauffi, "managers" de Walter Neusel y Primo Carnera, respectivamente, no se ponen de acuerdo en cuanto a la cantidad de asaltos que han de disputar sus patrocinados Damsky y quiere que sean diez, en tanto que Dauffi dice, ha intervenido la Federación de Boxeo y ha manifestado... que sea a quince a lo que se peleen.

Visto el descontento de los "managers" no sería nada extraño que se suspenda la pelea Neusel-Carnera.

EN EL MES DE JUNIO PARECE QUE SE CELEBRARÁ EL CAMPEONATO MUNDIAL

El diario parisino "L'Auto" anuncia que ha sido firmado el combate para el campeonato mundial entre Jimmy Braddock y el negro Joe Louis. La pelea tendrá lugar en el mes de junio de 1936.

También dice el mencionado periódico que es un poco rara la noticia, debido a que el "manager" del negro se encuentra en estos momentos de vacaciones por las islas Bermudas.

VARIOS RESULTADOS

Miller victorioso
Indianópolis.—El campeón de los pesos plumas, Freddie Miller, ha logrado una victoria por puntos en diez rondas, sobre Paul Lee. El vencedor pesó 53 kg, y su contrincante, 57,800.

VICTORIA DE WELSEY RAME

Nueva York.—En el Gran Rapid, Boby Fancher ha sido derrotado a los puntos por Welsey Rame. En el segundo asalto derribó a su contrario por 9 segundos.

JACK MAC AVOY A LOS ESTADOS UNIDOS

Londres.—El campeón inglés de los pesos medios Mac Avoyn, saldrá en breve para los Estados Unidos, donde hará varios combates. Entre sus primeros contrincantes se encuentran Louy Brouillard y Young Steele. En caso de buena actuación en estas primeras peleas, será oponente a Baby Risko y Bob Clin.

MERLO FREICISA DESCALIFICADO

París.—La I. B. U., a petición de la Federación Australiana, ha confirmado la descalificación del italiano Merlo Freicisa por seis meses, y ha fijado la fecha de 7 de octubre al 7 de abril para que el ex-campeón europeo cumpla este castigo.

CICLISMO

Sigue con gran entusiasmo la organización del IX Campeonato Navarro

Los defensores de la "Alcyon".-Los que irán a los seis días a Paris.-El I Circuito de Zalla.

Otras noticias de interés.

Esta gran prueba, que hace suponer un gran día para nuestros "routiers" y a la afición en general, ha despertado gran interés, como hemos podido apreciar entre los elementos deportivos, que en sus conversaciones giran alrededor de esta magna prueba a celebrar el próximo domingo.

Todos son comentarios y suposiciones sobre quién será el vencedor de tan preciado galardón en este año.

Nuevos inscritos

- 12. Hilario Otaegui, de la U. C. N.

Nuevos premios

Taller de reparaciones de motos y bicicletas de don Germán Gordo, 25 pesetas; don Vicente Munárriz, representante en España de la bicicleta "Expres", 25 pesetas, y otros que se esperan recibir de un momento a otro.

Orcificamientos de Coches

El conocido industrial don Modesto Zabala, pone su "rápido" coche, a los servicios de la organización para desarrollar su acreditado papel de "piloto volante".

También don Vicente Munárriz, ha ofrecido a estos organizadores poner a su servicio un elegante coche o una hermosa camioneta.

En días sucesivos nos iremos ocupando de esta interesante prueba.

Los defensores de la "Alcyon"

Treinta y cuatro ciclistas han firmado por "Alcyon" y sus filiales. ¡Acaparadores!

Muchas firmas de calidad entre esas treinta y cuatro los dos Maes, Veracoe, Aerts, Rebray, Daneels y Tanneveau, entre los belgas; Speicher, Leireves, Le Calvez, Mithouard y Lapebel, entre los franceses; Mathias Clemens, como representante de Luxemburgo, y Rossi, como inyección de italianismo.

Montero-Prior o Bachero, equipo en los Seis Días a Paris

Colin, el "patrón" de Montero, quería que con este formara equipo para los próximos Seis Días Raffaele Di Pacco. Pero Luis Delblat, el "amo de la guitarra", no se ha conformado. La prueba se organiza a base de equipos nacionales y no de "parejas-marquistas". Luciano tendrá a un compatriota por compañero. Tendrá a Prior o a Bachero, que aun no se ha decidido. Las candidaturas de Vicente Demetrio y Antonio Escuret han sido definitivamente desestimadas.

Leuriaga venció en el I Circuito de Zalla

El pasado domingo se corrió la anunciada prueba ciclista Circuito de Zalla sobre cinco kilómetros, en un circuito Zalla, Valmaseda, Güenias, Zalla, al que había que dar cinco vueltas.

La clasificación

1. Claudio Leturiaga, en 3 horas, 40 segundos. Velocidad media, 33 kilómetros con 330 metros.
2. Larrinaga, en 3-4-30.
3. Larrinaga, en el mismo tiempo.
4. A. Martínez, 3-6-0.
5. J. Ibarondo, en el mismo tiempo.
6. Urbano Bautista, 3-6-20.
7. M. Pelayo.
8. Z. Herbosa.
9. Echeagaray.
10. Abad.

¡A 48 a la hora!

Se ha clausurado el velódromo de Zurich con un omnium de 100 kilómetros, en el que participaron notables routiers internacionales.

La victoria fué para el equipo Lemoine-Dayen, que cubrió la distancia en 2 horas 14 m. y 5 s.

Después se clasificaron Charlier-Deneuf, a una vuelta; Erne-Altenburger y Blattmann-Wansenried.

En el velódromo de Invierno, de Paris, vence el equipo Speicher

En el velódromo de Invierno, de Paris, se ha corrido un match de persecución a dos mangas.

Venció en la primera manga el equipo Speicher-Le Greves en 4 m. 12 s. 2-5 para la distancia de 3.425 kilómetros. En segundo lugar se clasificó el equipo Brocard-Gumbretiere.

La segunda manga la ganaron Magne-Pellissier en 5 m. 1 s. 2-5.

Guerra-Aerts, a diez metros.

EL DESAFIO DE CAÑARDO A LUCIANO MONTERO

Con motivo del campeonato de España ciclista se levantaron en algunos periódicos dudas sobre el tiempo hecho por el vencedor Cardano y por el segundo, Mariano Cañardo.

Esto ha indignado a Mariano Cañardo, que por su reacción en los 25 kilómetros mejoró el tiempo de Montero.

Y le retó a correr en Madrid una carrera igual a la del campeonato, atravesando una cantidad que, según quien ganase, se destinaría a los Hospitales de Barcelona o San Sebastián. No creemos que se lleve a efecto.

=: Rebuscando :=

Es gracioso... Ustedes creían que en Andalucía no había más que un "Beti" y un "Sevilla". Pues no, señores. En Andalucía hay un Mirandilla. ¡Y un Malacitano!

Sin sonrisas. Que le pregunten al Betis con quién se gasta los cuartos más a gusto. El Malacitano es de Málaga. A los delanteros les llaman boquerones. Dicen que es lo mejor del equipo.

El Mirandilla es de Cádiz. Lo mejor del equipo es la defensa.

Y dicen que si lo mejor que tienen los de Málaga es la delantera, lo que mejor tienen los de Cádiz es la zaga.

El Athlético de Bilbao perdió frente al Baracaldo. A pesar de que incluyó en sus líneas a Gerardo. A pesar de que Gerardo jugó muy bien. A pesar de que Gorostiza actuó en auténtico "bala roja". A pesar de que Iraragorri "sirvió" otra lección de fútbol.

Está victo. Lo peor que le puede ocurrir al Athlético es jugar bien. Porque fatalmente, cuando pierde es que ha jugado muy bien. O de otra manera: cuando ha jugado bien, seguro que pierde.

Ben Foord, reciente vencedor de "Pancho" Villar, ha sido vencido a su vez por un "tal" Streckland en tres asaltos.

En tres asaltos y en Londres. De todo lo cual se deduce que los que decían que "Pancho" Villar puede llegar hasta donde nunca llegó Uzcudun, tenían mucho más serrín bejo el cráneo que lo que ellos mismos hubieran supuesto.

Cañardo reta a Montero. Para que se vea que él realizó en Valencia una carrera deportivamente pura, propone al irunés que la cosa se repita en Madrid.

Ben. Pero ¿qué opina Cardona? O'Connell, el flamante entrenador del Barcelona, fué objeto de una ovación clamorosa en el campo de Las Cortes.

O'Connell tuvo que saludar como saludan los ganadores.

Reserve el buen inglés parte de su

Atletismo y Motor

Nuestro paisano Leoz consigue un triunfo magnifico

Iguarán campeón guipuzcoano de decathlon

ATLETISMO

Victoria de Hungría sobre Polonia. En el estadio de Budapest se enfrentaron en match atlético Hungría y Polonia.

Venció el equipo húngaro por once victorias a tres, y por 7750 puntos a 58'50.

Iguarán, campeón de Guipúzcoa de decathlon

En el campo Berazubi de Tolosa se disputó el campeonato guipuzcoano de decathlon.

Resultó vencedor Iguarán, con puntos 5.206'013. Las marcas que obtuvo, fueron las siguientes:

100 metros, 12 segundos y 5 décimas. Longitud, 610 metros.

Peso, 10'12 metros.

Salto de altura, 1'50 metros.

400 metros lisos, 56 segundos y 2 quintos.

110 metros vallas, 19 segundos y 4 quintos.

Disco, 27'46 metros.

Pértiga, 3'05 metros.

Jabalina, 35'54 metros.

1.500 metros lisos, 4 minutos, 50 segundos y 1 quinto.

El segundo fué Celaya, con 4.593'365 puntos.

MOTOR

Una victoria del navarro Leoz

En una carrera en la cuesta de Lapize, Paris, sobre el circuito de Linas-Monthery distancia 80 metros, el corredor navarro Leoz, sobre un "Bugatti" 2 litros 300, obtuvo una brillante victoria, alcanzando la mayor velocidad, 97 kilómetros 298 a la hora.

Caracciola renueva su contrato con "Mercedes"

El campeón alemán Caracciola, ha renovado su contrato con la Casa "Mercedes-Benz" para el año próximo.

El francés René Dreyfus ha reiterado su firma a la "escudería" Ferrari.

Se desmiente que el corredor von Stuck deja a "Auto-Unión" para pasar a la Casa "Mercedes".

Pelota

En el Euskal-Jai

Los partidos de ayer. Con la nota característica de animación que viene presidiendo esta temporada las reuniones pelotísticas de este magnífico frontón, dieron ayer tarde comienzo, los partidos "remontistas".

En la primera de las combinaciones, jugaron Fitero y Flazabona contra Bengoechea y Marich.

Las dos primeras decenas fueron favorables para esta última pareja, ofreciendo los "catedráticos" el dinero con mención por ellos, pasado lo cual jugaron muy acertadamente el chato Flazabona y muy bien secundado por Fitero pudieron imponerse en los últimos tantos poniendo el marcador 49-47 en su favor.

No obstante, Marich y su compañero rindieron un postrer esfuerzo, igualándose a final.

El tanto final se lo adjudicó Fitero.

Los ganadores ofrecieron un conjunto de juego muy estimable ante el cual, se estrellaron buen número de veces sus contrarios.

Los vencidos: Bengoechea actuó muy flojamente y Marich aun actuando bien no estuvo como acostumbra.

A continuación actuaron Lesaca y Miqueluz, contra Rodríguez I y Yaben.

Un partido que no merece extenderse demasiado. Fué muy monótono y hubo ciertos "fallos" de Rodríguez que "picaron en historia".

El partido terminó con el triunfo por cuatro tantos de Lesaca y Miqueluz 45 tantos dejando a sus rivales en 41.

satisfacción de hoy para neutralizar su desencanto cuando ocurra lo contrario.

¡"Chichán"! ¿Qué le ocurre a la maravillosa muñeca de Are?

Estos últimos partidos no funcionan como en otros tiempos; pero, según se nos asegura, no tardará en ser engrasada para volver a ser la mejor máquina de hacer tantos.

"Chichán", el del remonte venenoso, tiene deseos de demostrar que están equivocados los que aseguran que a sus nervios les ha cogido la "sequía".

Ya verán ustedes cómo en el próximo encuentro sale en plan de "Terremoto".

Vamos a ofrecer dos premios a nuestros lectores.

Al que acierte cuándo jugará un buen partido ante la afición donostiarra Atea no VII y al que nos demuestre que ha visto reirse a "Chichán".

Porque hasta la fecha, nosotros no hemos podido ver ni lo uno ni lo otro.

DE ACTUALIDAD

"Tonin" y Desgrange

Primero, una noticia: La vuelta a Francia se disputará el año que viene, probablemente, del 14 de julio al 9 de agosto. Para que la Federación Italiana pueda mandar un equipo de primera calidad ha exigido que medie entre su "Giro" y "le Tour", una semana más, para que los corredores de una prueba puedan acudir a la otra.

Y ahora, un comentario.

"Papá" Desgrange ha celebrado una entrevista con "Tonin" Magne. Le ha contratado para la Vuelta 1936, señalándole como jefe de fila del equipo galo, y ha escuchado sus consejos para la selección de los demás elementos. Le ha escuchado, también, en esa otra poco agradable cuestión del reparto de beneficios.

Los franceses quieren preparar cuidadosamente su desquite. Y Magne, que se había negado a ser seleccionado, por los disgustos que esto proporciona, lo va a ser, teniendo nada menos que a Desgrange por pantalla. Pero si se ha creído "Tonin" que va a tener un editor responsable en caso de error, se equivoca. ¡Tiene ya demasiados años el "Patrón" para cargar con culpas ajenas! Si la selección resulta buena, todo irá bien; pero como resultado floja, ¡pronto tirará Desgrange de la manta!

En la cuestión de los cuartos está el secreto de todo. Si los "ases" del equipo, los Vietto, Speicher y Le Greves, singularmente, insisten en considerar hospicianos a los demás, las cosas no andarán muy bien para el equipo. Porque no faltará un Lapebie que se retire antes de ingresar en él, ni un Fontenay que trabaje para el otro, y cuando requieran su auxilio en favor del "leader" conteste como contestó el botón de los ojillos pequeños y las orejas grandes: "¡Que trabajen los que cobran!".

¡Buena Vuelta será la de 1936!

Italia se ha comprometido a mandar un equipo bueno, formado con lo mejor que tenga el ciclismo italiano cuando llegue el momento.

Francia quiere vengar su derrota de este año y ha de movilizar y preparar lo mejor del país.

Y Bélgica tiene un cuadro formidable, de jóvenes y de veteranos que el año que viene ha de estar tan bien o mejor que este. Cuenta con los dos Maes, con Verwaeck, con Lovie, con Neuville... ¡Aunque Jean Aerts no esté ya con ganas de tragarse los cuatro mil y pico de kilómetros!

Por si ese duelo no bastara, tendrá la salsa el saborcillo picante que van a darle con su lucha los equipos "pequeños", representantes nada menos que de diez naciones. Con su lucha y con posibles revelaciones entre sus elementos.

¡A ver si España se rehabilita en esa ronda número treinta, que "amenaza" con superar claramente a todas sus veintinueve ediciones anteriores!



EN ROMA.--La princesa doña María de las Mercedes de Borbón y Orleans y don Juan de Borbón y Battemberg al salir de la iglesia en que contrajeron matrimonio el pasado día 12

REVISTA DE PRENSA VASCA

"EUZKADI"

Habla del problema de Malta: "Esta pequeña isla, selectivamente extrajera de antaño por la provisión inglesa, responde por su posición peculiar al dicho proverbial por todos conocido: "Malta es una espina clavada en el talón de la "bota" italiana". Peñón marítimo surto en un costado próximo de Sicilia, puede paralizar el tráfico italiano entre Trípoli y esta isla. ¿Lo teme, realmente, Italia, fiada en su potencia aviatoria?"

Italia--nos aventuraremos a decirlo--admitiría el reto de Malta, bloqueándola. Se impondría a pesar de los aviones, o en combinación con ellos, una gran batalla naval. Entre Malta y Siracusa es indudable que el movimiento aéreo representaría un papel de primera fuerza. Esa batalla, o serie de encuentros, decidiría para Italia la conservación o pérdida de su enlace con Tripolitania y Cirenaica. Y aun cuando aquella expugnase o aislase a la isla mediterránea, aún le restaría a su rival el Peñón, a todas horas vigilante, de Gibraltar, que en caso de guerra naval entre ambas potencias constituiría siempre el tapón de cierre del "Mare Nostrum". Más que la aviación, las flotas de guerra opinamos que serían el factor decisivo.

Este triple bastión de Chipre, Malta y Gibraltar se prepara, según los ingleses, a todo evento. Rubrica la política de sanciones que Inglaterra defiende y cumple en Ginebra.

No se debe regatear el poder contrarrestador de Italia. Pronto poseerá los dos buques de guerra más poderosos del mundo (de 35.000 toneladas).

¿Es el momento de impedirlo? ¿No se lo facilita a Albión el conflicto abisinio y la solidaridad que recibe de la Sociedad de Naciones? ¿Le ha dado libertad para ello el Pacto naval angloalemán, permitiéndole alejar a sus escuadras de las aguas metropolitanas.

Este triple bastión de Chipre, Malta y Gibraltar se prepara, según los ingleses, a todo evento. Rubrica la política de sanciones que Inglaterra defiende y cumple en Ginebra.

No se debe regatear el poder contrarrestador de Italia. Pronto poseerá los dos buques de guerra más poderosos del mundo (de 35.000 toneladas).

¿Es el momento de impedirlo? ¿No se lo facilita a Albión el conflicto abisinio y la solidaridad que recibe de la Sociedad de Naciones? ¿Le ha dado libertad para ello el Pacto naval angloalemán, permitiéndole alejar a sus escuadras de las aguas metropolitanas.

Este triple bastión de Chipre, Malta y Gibraltar se prepara, según los ingleses, a todo evento. Rubrica la política de sanciones que Inglaterra defiende y cumple en Ginebra.

No se debe regatear el poder contrarrestador de Italia. Pronto poseerá los dos buques de guerra más poderosos del mundo (de 35.000 toneladas).

¿Es el momento de impedirlo? ¿No se lo facilita a Albión el conflicto abisinio y la solidaridad que recibe de la Sociedad de Naciones? ¿Le ha dado libertad para ello el Pacto naval angloalemán, permitiéndole alejar a sus escuadras de las aguas metropolitanas.

EL DIA

Escribe "Pake-Zale".

Acordado en Ginebra el embargo sobre las armas, las municiones y ciertas primeras materias que pueda recibir

Las cápsulas de ONDOIBIL inmunizan contra el MAREO en VIAJES, por mar, tierra o aire.

Adoración Nocturna Femenina

Ante el amor no existe sacrificio costoso, y casi puede decirse que los sacrificios hechos en su nombre no merecen tal denominación, tanto más si el ser a quien van encaminados es digno de toda veneración, afecto y sublimada adoración.

Este pensamiento ha ocupado mi mente casi toda la vigilia consagrada a desagraviar al Amor de los Amores; y en las largas horas de la noche, pasadas en la contemplación del Divino Sacramento, he pensado también con pena en los que no ponen sus amores al servicio de mejor causa.

Brevemente quiero reseñar el acto, sublime en su sencillez, que ha contribuido a dar a mi espíritu materia más que suficiente de meditación.

En la Capilla, llena de luz y armonías, con asistencia de dignísimos representantes de la Adoración Nocturna de Caballeros y de otras Asociaciones Eucarísticas que contribuyeron a dar al acto una nota de brillantez, se llevó a cabo la bendición de nuestra hermosa y amada bandera--de la que era portadora la digna madrina doña María Serrano de Ora--, símbolo de nuestros anhelos de amor y desagravio al Divino Sacramento. El acto de jura de la misma resultó emocionante, pues en aquel abrazo y ósculo impreso en nuestro emblema pusimos cuanto fervor y firme voluntad hay en nuestra naturaleza femenina de triunfar en nuestros deseos de hacer olvidar a la Divinidad, que en el Santísimo Sacramento se nos ofrece, la multitud de agravios que se le infieren, la triste soledad en que le dejan y la poca importancia que se concede al infinito beneficio que nos ha concedido quedándose en tan augustos Sacramento.

La imposición de insignias puso de manifiesto que, a pesar del discreto silencio que hasta ahora ha rodeado a la Adoración Nocturna Femenina, ésta ha tenido la debida aceptación entre las almas nobles y dispuestas a contribuir moral y materialmente a tan sublime acto de desagravio y amor. Largo fué el desfile, y la imagen de la Virgen Inmaculada que corona el altar de nuestra Capilla debió sonreír a las que dispuestas están, decidida y varonilmente, a ofrecer a su Hijo el amor que otros le niegan, sin que para ellas suponga esto sacrificio alguno.

Digna de mención fué la alocución dirigida por nuestro dignísimo Director, don Luis Idoy, párroco de San Agustín, al que damos gracias por sus inmerecidos elogios, y el que hizo una breve, pero brillante relación del proceso que ha seguido nuestra Asociación, desde sus primeros y vacilantes pasos hasta el momento en que celebramos tan simpática y piadosa solemnidad.

Gracias a todos; pues todos nos honraron con su presencia.

Gracias también a la venerable y desinteresada Comunidad de Hijas de María Inmaculada, patrocinadoras fervorosas, constantes y generosas de la Adoración Nocturna Femenina, a las que testimoniamos nuestro respetuoso cariño; y gracias, finalmente, a los dignísimos sacerdotes, cuyos nombres o cargos me permito poner a continuación para honor nuestro, pues grande fué el realce y la prestancia que dieron a nuestra fiesta.

Los M. I. señores don José Magaña, Secretario de Cámara del Obispo y representante del M. I. señor Vicario General; don Juan Manuel Chavarri, Canónigo Penitenciario; el Director espiritual, el Presidente, el Secretario, el Tesorero y un Vocal del Consejo Diocesano de la Adoración Nocturna Española; don Mamerto Gorri, Director de las Marías de los Sagrados Calvarios, y varias afiliadas; representantes de la Adoración Diurna Real Perpetua y Universal; don Teodosio Aoz, Jefe del Turno Cor Jesu, y varios sacerdotes de la Parroquia de San Agustín.

Pero no se crea que esto aleja la aplicación de las sanciones. Nada de eso. Los delegados siguen firmes en la condena de Italia y en la defensa del Pacto. La impresión que llega de Ginebra es que todas las dificultades serán vencidas. Inglaterra, que está dispuesta a llegar hasta el fin, lo quiere... Y hasta ahora, es lo cierto, que Ginebra ha querido siempre lo que Inglaterra deseaba.

Todo se reduce a lograr una solidaridad efectiva para "atenuar" dice uno de los acuerdos--los perjuicios de las sanciones".

El Comité de los Diecisiete--que ahora es "de los 18" por haber entrado en el México-- aprobó también una proposición francesa encaminada a evitar que adquiriera Italia "mercancías que directa o indirectamente puedan servir para pertrechos de guerra o para hacer la guerra.

En resumen: 51 Estados han

Artajona

RELIGIOSAS

Desde los albores del cristianismo, este pueblo navarro ha dado abundantes pruebas de su religiosidad e inquebrantable fe.

Una de esas manifestaciones de fe es la que ofrecen los pueblos cercanos al Santuario de la Virgen de Ujué, en su tradicional romería.

Este año por una medida de carácter sanitario los romeros del vecino pueblo de Barasoain no pudieron acudir a dicho Santuario, pero no por eso han dejado de visitar a la Madre de Dios y en las primeras horas de la mañana del domingo, un grupo de cruceiros con sus túnicas negras y pesadas cruces, vinieron a postrarse a los pies de nuestra querida Patrona, la Virgen de Jerusalén.

Después de oír Misa en su basílica regresaron a su pueblo.

Admirable ejemplo de esos valerosos hombres que en estos tiempos modernos, confiesan públicamente a Cristo.

El domingo pasado celebró la Iglesia la fiesta en honor de la Virgen del Rosario y la Cofradía que lleva su nombre organizó diversos actos religiosos que se vieron muy concurridos.

Gran número de cofrades y devotos se acercaron a recibir la Sagrada Comunión y acudieron a la Misa Mayor y al Santo Rosario de la tarde.

EL FRONTÓN

Nuevamente vuelve a practicarse en nuestro hermoso frontón, el deporte de pelota vasca, pero el estado del mismo deja bastante que desear.

Por higiene, se impone una rápida limpieza en el frontón y en sus alrededores, así como también el arreglo de unos agujeros que hay en el frontón y la colocación de una red en la parte lateral derecha.

Con estos pequeños detalles quedará en perfectas condiciones y no dudamos que nuestro Ayuntamiento lo llevará a la práctica inmediatamente.

"CINE"

Con la proyección de "Viva la vida" inauguró el Teatro de la Quinta, la temporada cinematográfica.

Es una película de juventud y optimismo, maravillosamente interpretada por Rosita Ballesteros y con abundantes escenas cómicas a cargo de la graciosa pareja Alady-Lepe que hicieron pasar una agradable tarde al selecto público que acudió a presenciar el espectáculo.

Para el próximo domingo se anuncia la producción sonora nacional "Violetas Imperiales" por la gran artista española Raquel Meller.

UN CHOQUE

A 7 kilómetros de esta villa, en una curva existente en el puerto de Artachapala, chocaron el pasado martes una camioneta conocida por el nombre de "La Berbinzanesa" del señor Chocarro y un autocamión de don Marcos Villanueva que en dirección contraria se dirigía a Tolosa.

Ambos vehículos resultaron con desperfectos llevando la peor parte la camioneta que quedó destruida. Afortunadamente los conductores salieron ilesos.

DE SOCIEDAD

Ha salido para Tolosa, la simpática y bella señorita Marichu Villanueva.

—Para Pamplona, la distinguida señorita María Luisa Armendariz.

—Regresó de su viaje comercial por Guipúzcoa, don Demetrio Góicoechea.

—De Motricio, el competente Director de aquella Banda Municipal, don Javier Góicoechea con su familia.

J. M.

Corella

La vendimia

Qué triste y monótona resulta este año la vendimia; cómo se echan de menos por caminos y carreteras aquellas interminables caravanas de carros cargados de uva camino de las bodegas, aquellas aglomeraciones que se formaban en los pesos esperando turno, horas y horas, todo de gran ajetreo que otros años traía consigo la vendimia, ha desaparecido este año.

Y es que para despachar del campo un carro es preciso cortar el escaso fruto de miles de cepas. La proporción de la cosecha de esta campaña con relación a la de cualquier año normal es una proporción tan pequeña, que desconsuela.

El precio que se paga por la uva es poco remunerador para estos sufridos campesinos notablemente resentidos en su economía por la escasa cosecha de cereales y lo más triste que el trigo no se vende.

Las escasas operaciones que se realizan a precios irrisorios, todas las ventas a precios más bajos que el de tasa, no fallan desaprensivos que se aprovechan de las circunstancias para hacerse con los productos que tantos desvelos y sinsabores le han costado a los sufridos labradores.

El cooperativismo se echa en falta por esta zona, claro está que nuestros agricultores desconfían ya de él, han recibido duras lecciones, todos sabemos de que manera tan escandalosa cayeron varcos de ellos y alguno de los que todavía siguen no cumplen la misión para lo que fueron fundados. El egoísmo y la ineptitud de los dirigentes dieron al traste con tan magníficas organizaciones, que en definitiva dirigidas y administradas con honradez, son las que han de librar a los agricultores del yugo del intermediario que es el que más y mejor partido saca de los productos que tantos desvelos les cuesta conseguirlos.

El tiempo

En la noche del viernes al sábado se desencadenó sobre esta ciudad una tormenta imponente, acompañada de truenos y relámpagos, lo mismo que si se habría tratado de una de esas tormentas de verano.

Con tal motivo el fuerte viento norte reinante es frío como de riguroso invierno.

Obras

Se está verificando el cambio de la tubería de agua corriente con otros de mayor diámetro, pues los actuales eran insuficientes y el agua no llegaba con la suficiente presión a los barrios altos de la Ciudad.

Viajes

Han marcado después de pasar las fiestas entre nosotros a Donostia don A. Julio y Felayo de Azkona y su bella hermana Araceli.

—A Iruña la señorita Miren Teresa de Sagra.

—A Zaragoza don Julio Sánchez.

—A Barcelona don Juan Crub Villuendas y familia.

Buen viaje a todos y hasta el año que viene.

AZKOYEN

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

Baztán

LA LABOR DE NUESTRAS EMAKUMES

Con satisfacción, por compartir en sus ideas felistas y con algo de, no precisamente lo que se llama envidia, sino ese deseo de, bien podíamos imitarlas, leo en "Euzkadi" y "El Día" cómo las emakumes bizkainas y gipuzkoanas se aprestan con entusiasmo a trabajar ahora, con el fin de recaudar fondos, para luego en los días de Navidad llevar algún alivio a las familias vascas necesitadas y a la vez un consuelo, para olvidar, aunque sea por unas horas, la triste situación en que viven.

¡Hermosa labor ante Dios la misión de una emakume!

A impulsos de ese amor Patrio que todo es Caridad, debemos nosotras, emakumes baztandarras, empezar a trabajar, bien sea acudiendo al Ropero, bien sea reuniéndonos a las popolinias para enseñarles cantos y juegos y otras muchas cosas que se pueden hacer teniendo algo de empeño y buena voluntad; ¿no os parece que tengo razón al lanzaros esta idea?

El año pasado formasteis un grupo de treinta y dos popolinias, dos emakumes entusiastas de Elizondo que por no ofender su modestia dejé de nombrarlas y que, por cierto, el día de su inauguración, e invitadas por dichas emakumes, pasamos una tarde deliciosa, viendo y oyendo sus danzas, juegos y cantos. ¡Qué hermosa labor la de una emakume!, vuelvo a repetir.

El verano pasó, y ya el otoño invita a hacer otro plan de vida; al oscurecer refresca y por lo tanto no apetece pasear por la calle; ¿qué hacer? La mejor idea, ir al Centro y allí, mientras se charla, trabajar en alguna labor de mano.

Que a alguna se le ocurra ir haciendo ropitas para las canastillas que se han de regalar a las familias de los Solidarios que tengan la buena suerte de nacer el día de Navidad o el más próximo a dicho día, no dudo que las emakumes aceptarán su idea. Yo, desde estas columnas, añado su opinión, y es que aseguro que no hay tiempo que perder, puesto que para Navidad, sólo restan dos meses y pico.

Ante todo, mucho entusiasmo por nuestra idea, emakumes que leáis estas mal trazadas líneas, pero me sabréis perdonar, ya que me lanzo a impulsos de mi ideal que quiere asociarse a la restauración de mi Patria.

Popolinias, gaztetus, ropero y teatro; ahí el programa de los días que se avecinan.

A trabajar, pues, emakumes baztandarras.

Nik ere nere etxean eta errian lan egingo dut gure aberriaren alde.

EMAKUME BAT.

12-10-3.

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
Esclava, 1

Epilepsia
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTEPILEPTICAS
DE OCHOA
Carretera de Chamartín 77
Apartado 695, Madrid

Rafael Viñes Ibarrola
MEDICO
Laboratorio. Análisis Clínicos.
Mayor, 80, 2.º.-Tel. 1154.-Pamplona

A. Oroz Médico
Ha trasladado su Laboratorio a
Ansoleaga, 39, 1.º derecha
Teléfono 1405
(Antes Gran Hotel)

TEMAS INTRANSCENDENTES

La psicología de la suegra

En todo tiempo y en todo pueblo ha existido siempre, y existe aún, el contraste más o menos cortés y más o menos desgarrado, entre suegra y yerno y entre suegra y nuera. Pero como que en la civilización contemporánea la vida familiar también se ve arrastrada por el turbión de los cambios y la publicidad, ese contraste se ha hecho más visible y clamoroso. El humorismo de los periodistas y los comediantes ha convertido a la suegra en una figura característica, a veces ridícula, a veces antipática, y raras veces respetable y simpática.

¿Y por qué no se ha producido esto con el suegro? Sin embargo, parecería que los contrastes y los choques entre los padres de la hija con su marido o del hijo con su mujer, deberían ser iguales, puesto que se desarrollan en el mismo ambiente familiar y por las mismas razones de la diferencia de edad, de gustos y de aspiraciones.

Deben existir, pues, en la psicología de la mujer — a diferencia del hombre — razones especiales que hacen de la suegra una figura tan característica y picante. Y es muy interesante destacar e indicar las principales de esas razones, debido a las cuales el problema social de la suegra podrá tener una solución muy satisfactoria y simpática para la seriedad y la alegría de la vida de familia.

La suegra es hembra; el suegro es macho. He aquí un dato sencillo y trivial que casi siempre es olvidado por quien no piensa que la mujer es distinta del hombre. Todas las exageraciones del feminismo moderno provienen de ese olvido; y si todo el mundo debe admitir que la mujer, en la sociedad civilizada, ha de tener iguales derechos, así como iguales deberes que el hombre, lo cierto es que en la práctica no puede la mujer hacer todo aquello que hace el hombre así como éste está imposibilitado de hacer todo cuanto le es posible a la mujer.

No será esto seculita de lo que, para la escuela positiva, es verdad incontrovertible, al afirmar que la mujer está entre el niño y el hombre adulto, tanto en lo relativo a la estatura física como en cuanto a la voz y la fuerza física? No habrá aquí que admitir a Ferri y Lombroso cuando dicen que los caracteres de la mujer provienen de su divina función de la maternidad ignorada u olvidada tanto por aquellos que han sostenido la inferioridad de la mujer (Schopenhauer, Moebius, Weininger...) como por los que qui-

sieran su absoluta igualdad con el hombre?

Según eso, se explicaría que la psicología de la suegra es psicología de mujer, y, en cambio, que la figura del suegro es mucho menos pronunciada y característica. Y así la vemos habituada a ser la directora de la familia y a ser su conservadora autoritaria y obstinada; convencida, por su altruismo materno, de que quiere y hace el bien hasta para los demás, y, por consecuencia, bien decidida a imponerle con despotismo altruista, la suegra tiene, casi inevitablemente, que encontrarse en disidencia con la nueva generación de su yerno o de su nuera, a los cuales teme tener que cederles el cetro de su autoridad y concederles el abandono de las tradiciones familiares.

Si a esto se agrega que la cesación de la maternidad hace a la mujer más viril, esto es, más combativa y menos dulcemente afectuosa e indulgente y dispuesta a sacrificarse; y que la disminución o la pérdida de los atractivos juveniles de la belleza femenina, leva, naturalmente, a la suegra a sustituirlos con una afirmación más rígida de autoridad, se tendrá una explicación adecuada de esta psicología de la suegra.

Y de esa explicación serena y objetiva es de donde podremos deducir que en esa psicología hay de todo, excepto maldad. El modo de proceder, autoritario, tradicionalista, misoneísta (contrario de las novedades), que es más o menos — según el diverso temperamento y carácter — la conducta natural de la suegra, no proviene — al del deseo megalómano de causar mal y hacer sufrir a la gente, proviene, en cambio, de un sentimiento puesto, del deseo de hacer bien, sólo que es un deseo que tiende a imponerse despoticamente, por un instinto materno de protección que, abandonando la suave apacibilidad, se ha rocado en más viril y combativo.

Y, para final, digamos que es curioso que en nuestro pueblo no se encuentre un solo dicho que suponga animosidad con la suegra. Aquí por el contrario, es la nuera la que tiene esa fama poco grata. Citemos como demostración, tres proverbios que encontramos en el primer tomo de la monumental "Euskalerraren yakintza", de don Resurrección María de Azkue: Errana, errana (La nuera, cencerro); Errana, errana (La nuera, asador); Errana ezta gozoa, bada bece ezizkoza (La nuera no es sabrosa, aunque sea de miel).

ELEMA.

Sí... pero
LOS CALZADOS "EUREKA"
son los mejores.
San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 25.

PARA SALDOS BIEN
Javier, 1 (Bajada de San Agustín)
CALZADOS DE OCASION

Teatro GAYARRE
Teléfono 2228
—COO—
Miércoles 16 de Octubre de 1935

Día Gráfico
Sesión continua de 6 a 12 de la noche.

1. NOTICARIO FOX MOVIE-TONE. Crónica gráfica de actualidad.
2. LA BALLENA. Documental de pesca esquimal.
3. CROMOS DE ESPAÑA.—Viaje.
4. OJOS Y OÍDOS DEL MUNDO. Sucesos mundiales.
5. ENTRENAMIENTOS.—Variedad deportiva.
6. SERENATA DE PRIMAVERA.—Dibujos animados en technicolor.

Cine NOVEDADES
Teléfono 1601
—COO—
Hoy miércoles no hay función

OLIMPIA
—COO—
Hoy miércoles no hay función
Mañana jueves
COLUMBIA FILMS presenta a NANCY CARROLL y DONALD COOK en
UNA MUJER FUE LA CAUSA
Celos consumados, amor y batallas pugilísticas llenas de rebozar de emoción.

Lea usted LA VOZ

Legislación social Anuncios oficiales

EL JURADO MIXTO REMOLACHERO-AZUCARERO DE NAVARRA Y RIOJA

La "Gaceta" del día 8, trae una Orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio, en la que se dispone la constitución de los Jurados Mixtos Remolachero-azucareros en las ocho zonas que, previamente habían sido designadas, y a las que les afecta tal disposición.

En dicha Orden se señalan las Entidades que tienen derecho a tomar parte en las elecciones para la designación de los tres vocales fabricantes y tres cultivadores, con los tres suplentes respectivos de cada clase.

En la sexta zona, que se refiere a Rioja y Navarra, la representación de los tres cultivadores deberá hacerse por la Unión de Remolacheros de la Rioja, y Unión Navarra de Remolacheros de Pamplona. Y la de los vocales que ostentan la representación de los fabricantes, por don Ca. los Eugui, de Pamplona; S. A. Agrícola Industrial Navarra, de Tudela; Ebro Compañía de Azúcares y Alcoholes, S. A., y Sociedad General Azucarera de España.

La parte dispositiva de esta Orden, dice: "Este Ministerio ha tenido a bien disponer que las elecciones para designación de los tres vocales fabricantes y tres cultivadores, con los tres suplentes respectivos de cada clase, se verifiquen por las entidades designadas en cada una de las regiones, en el seno de cada entidad, antes del día 15 de noviembre próximo, y conforme a lo establecido en el artículo 14 de la ley de Jurados Mixtos de 27 de Noviembre de 1931, por las sociedades referidas en los resultados, debiendo remitir a la Comisión mixta habitual agrícola de este Departamento el acta de votación y certificación de la lista de votantes."

AYUNTAMIENTO DE TAFALLA
Arriendo de yerbas

El día 18 del actual a las 12 horas y en el salón de la Casa Consistorial se celebrará última y definitiva subasta de las ocho corralizas que se encuentran vacantes, sitas en este término municipal, para adjudicarlas en arriendo por dos años que terminarán en 23 de Septiembre de 1937 y su aprovechamiento de yerbas y aguas. Para tomar parte en la subasta se depositará en la mesa presidencial el importe del 10 por 100 del tipo fijado a cada corraliza.

Tafalla 15 de Octubre de 1935.
El Alcalde,
Julio Iribarren

FERIAS EN ELIZONDO
Las renombradas ferias de Octubre se celebrarán este año en los días 24, 25 y 26.

El Alcalde,
Ignacio Munilla

LA SALACENCA SOCIEDAD DE AUTOMOVILES

A partir del próximo día 15, el automóvil de esta empresa, saldrá de Pamplona a las dos y media de la tarde para llegar a Ochagavía a las cinco y media de la misma.

Ezcároz, 10 de Octubre de 1935.—LA EMPRESA.

Carbones
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2979
Pamplona

Tres meses gratis
OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE

uede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año 1936 y pagando la suscripción por adelantado. Revista semanal de actualidad gráfica del Mugar Católico. Impresa en papel couché, ampliada y reformada en este año, 44 páginas de textos, grabados y dos novelas, en junto 2.500 páginas al año.

PRECIO DE SUSCRIPCION:
Año, 25 pesetas.
NO PIERDA USTED TIEMPO, escriba al Apartado 26, Barcelona, utilizando el cupón adjunto y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

D.
Domicilio en
Provincia de
Calle
desear recibir un número de muestra.
Desear suscribirse para 1936 y envía 25 pesetas por Giro postal.

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO
Enfermedades de la Piel Venenosa y Sífilis
Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo ZARAGOZA

La curación de la HERNIA y los Rayos X

Solo un buen diagnóstico, preciso y exacto, de la clase de hernia (epiloica, intestinal, etc., de las adherencias que la mantienen, y de las condiciones del conducto inguinal o crural, puede ser cierta de su CURACION RADICAL. Hasta ahora la gran legión de los herniados, expuestos en todo momento a las molestias y a los peligros de una estrangulación, no podían aspirar a otra esperanza más que el tratamiento contentivo por un aparato, aplicado, empíricamente, sin conocimiento exacto del caso con la práctica adquirida por una larga experiencia, y a la vez con la seguridad que prestan al estudio de estos enfermos Los Rayos X, permite ordenar la contención conveniente y seguir una dietética idónea para llegar con toda seguridad a la CURACION.

La DIETETICA BLETY, el sistema conocido universalmente, e introducido en España con tanto éxito por Mr. BLETY, el célebre herniólogo, y los RAYOS X, como medio diagnóstico, aplicados por el Dr. ARMENGOL, asocian las condiciones óptimas para que el herniado deje la preocupación de sus males y obtenga la CURACION RADICAL.

Si usted es herniado no viva ni un momento más en peligro. Consulte enseguida con los célebres especialistas Mr. BLETY y el Dr. ARMENGOL en su consulta privada en BARCELONA, calle Enrique Granados, 149, y calle Gros, 1 (teléfonos, 81.553 y 81.145), o en visita ambulatoria con Rayos X, que efectuará en:

PAMPLONA, viernes, 18 de Octubre, HOTEL LA PERLA.
IRURZUN, sábado, 19 de Octubre, FONDA FEDERICO OTAMENDI.
ELIZONDO, domingo 20 de Octubre, HOTEL RIFA.
SAN SEBASTIAN, jueves, 24 de Octubre, HOTEL ARANA.
VITORIA, jueves, 24 de Octubre, HOTEL FRONTON.
ESTELLA, viernes 25 de Octubre, HOTEL COMERCIO.

Horas: de 10 a 1 y de 3 a 6
Presentarse exactamente en cada ciudad en las fechas indicadas.

Clínica operatoria de S. Miguel
Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.—Teléfono

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad.
Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente
SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS:
De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

PAPEL DE FUMAR BAMBÚ

Crédito Navarro
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	6.011.740 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparrosa, Cascaute, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peraltá, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos	125 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	250 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3 %
Imposiciones a plazo de un año	350 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

CINEMATICAS

Una entrevista al vuelo con Joan Crawford
Apuntes para una biografía

En el fondo, veo en efecto, al simpático Robert, sentado en un sofá y vestido de la más estrafalaria manera que en mi vida hubiera podido imaginar. Al ver mi gesto de estupefacción Joan Crawford, rompe en una carcajada sonora, aquella risa franca y alegre que era su mejor característica cuando la conocí, y que ya prodiga en muy raras ocasiones.

Leonardo Balmaseda.

ESCARCEOS DE LA PANTALLA

Robert Young, el joven actor de la Metro-Goldwyn-Mayer, ha realizado uno de los primeros papeles en "Nido de Águilas", nueva película de dicha empresa cuyo protagonista es Wallace Beery.

La mayor parte de las escenas de este film, se han rodado en la base aérea de Texas, por un grupo de actores y fotógrafos encabezados por el director Richard Rosson.

Isabe Jewell, que ha aparecido últimamente en varias producciones Metro-Goldwyn-Mayer, acaba de firmar un nuevo contrato con dicha Empresa. Hace poco terminó el papel que la correspondiera en "La Tela de Araña", película de que son protagonistas William Powell y Myrna Loy, la célebre pareja de "La Cena de los acusados".

GRUPO DE "VOLUNTARIAS"

Las hijas y esposas de los oficiales pertenecientes al campo de aviación militar situado en Texas, hicieron recientemente su debut cinematográfico, participando en una escena de "Nido de Águilas", película Metro Goldwyn-Mayer que se filmó en dicho lugar.

El gracioso grupo de "voluntarias", todas en traje de baño, sirvió de fondo para una escena en la cual M'urean O'Sullivan, interpretando a "Skip", la hija del comandante, sale de la piscina para saludar a Robert Young, uno de los cadetes de aviación. En "Nido de Águilas" es Wallace Beery el protagonista, secundado por un reparto en el que figuran, además de Maureen O'Sullivan y Robert Young, que son la pareja romántica, Lewis Stone, Russell Hardie, James Gleason y Robert Taylor. Richard Rosson ha sido el director de esta producción magnífica.

NUOVO CONTRATO

Louise Rainer, célebre estrella de las tablas europeas, que recientemente obtuvo indiscutible éxito en Viena con la obra "Seis personajes en busca de un autor", de Pirandello, fué contratada recientemente por los estudios Metro-Goldwyn-Mayer, y saldrá dentro de poco para Hollywood.

LA MARCA DEL VAMPIRO

Bele Lugosi, el célebre protagonista de la versión inglesa de "Drácula" ha recibido el papel de "Conde Mora" el extraño "hombre vampiro" de "La Marca del Vampiro", nueva producción de Metro-Goldwyn-Mayer, dirigida por Tod Browning.

Browning y Lugosi han trabajado ya juntos, pues fué este director quien realizara "Drácula", la más emocionante creación cinematográfica del célebre Lugosi.

En el reparto de "La Marca del Vampiro", figuran también Lionel Barrymore, Elisabeth Allan, y Jean Hersholt, y su argumento está basado en las aventuras de un detective encargado de la tarea de investigar cierto crimen horrible y misterioso.

"MALA" VUELVE A LA PANTALLA

Mala, el célebre actor esquimal inolvidable intérprete de "Eskimo", está preparándose activamente para el papel que le corresponde en "Typee", producción que se ha empezado a rodar en los estudios Metro-Goldwyn-Mayer. Todas las tardes va Mala al Club Atlético de Beverley Hills, donde dedica varias horas a diferentes ejercicios gimnásticos con el fin de mantenerse en la perfecta condición física que exige su rol.

"EL VELO PINTADO" en BARCELONA. El sábado, 5 de Octubre tuvo lugar con la máxima solemnidad en Barcelona, la reapertura del Cine Fémnia y la inauguración oficial de la temporada Metro-Goldwyn-Mayer, con el estreno de la gran producción de Greta Garbo, "El Velo Pintado".

Esta gran producción dirigida por el célebre animador ruso Richard Boilewsky, conjunta a la brillante actriz sueca a actores de tan alto mérito como Herbert Marshall, George Brent, Jean Hersholt y Warner Oland, y ha sido considerada por la crítica mundial como la más excelente producción realizada hasta la fecha por la inimitable Greta Garbo. El interés registrado en Barcelona con motivo de este estreno, queda

palmarmente demostrado por el hecho de haber quedado agotadas las localidades en todas las sesiones transcurridas hasta el cierre de esta edición.

Conoció a Joan Crawford el año 1925. Me hallaba yo entonces en Los Angeles por cuenta de una Compañía de Seguros de Vida, y mi misión consistía en frecuentar a los jóvenes artistas que ya empezaban a destacarse a fin de conseguir pólizas de seguro, que por regla general no alcanzaban las sumas fabulosas de estos tiempos. Al principio consistía mi trabajo en visitar a las estrellas famosas para conseguir seguros importantes, pero pronto advertí la casi inutilidad de mis esfuerzos.

Entre las personas que conocí a fondo en aquella época se contaban, el matrimonio Fairbanks-Pickford, verdaderos magnates de la colonia cinematográfica. Pauline Frederick, las hermanas Talmadge, los hermanos Owen y Tom Moore, y otros muchos ya olvidados, pero repito que estas personas famosas se obstinaban en tomarme en broma, y me calificaron con los epítetos más ofensivos para mi dignidad profesional, tales como: "Peligro de muerte", "La previsión del hogar", "Algún día se arrepentirá usted"... etc. etc.

Entonces descubrí que era infinitamente más fácil mi labor, dedicándome a los pequeños artistas en franca ruta hacia el éxito.

De este modo conocí a una jovencita procedente de New York recién llegada a la colonia cinematográfica, y en quien mi vista experimentada reconoció pronto una posible estrella para un porvenir lejano. La acababa de arrancar a los escenarios de Broadway el director de Metro Goldwyn-Mayer, Harry Ralph.

Por entonces Joan Crawford se llamaba solamente Lucille Le Sueur y ostentaba este apellido de origen francés como un timbre de exotismo. Era una muchachita alegre y reidora, de una alegría franca que la hacía estallar en sonoras carcajadas a mandíbula batiente por la más pequeña cosa. Que el conseguí mi objetivo?... Tengo ante mí vista una anotación, arrancada de una hoja de un viejo carnet, que reza así: Billie Cassin (Lucille Le Sueur), 10.000 dólares.

Desde este punto, y ligada a la suerte de un modesto seguro de vida ampliado pronto hasta una suma inverosímil de dólares, da a mi amistad con la gran artista Joan Crawford.

Hace poco tiempo, la he encontrado de nuevo en plena labor en los Estudios Metro Goldwyn-Mayer. En la gran plazoleta de los Estudios, he encontrado su Rolls, y a Jimmy, su fiel chauffeur. Miss Crawford—me ha dicho al verme, Jimmy—, se halla trabajando en el set número 5. Y hacia allá me encamino, ávido de estrechar la mano pálida y aristocrática de "La Venus de Hollywood".

Es necesario aguardar un momento. Las lámparas rojas y los grandes y amenazadores rótulos de "Silencio" impiden el acceso al "plateau".

Poco después encuentro un viejo amigo entrañable. El Coronel W. S. Van Dyke, que con su gesto campechano, su indumentaria descuidada y ese brillo inconfundible de sus pupilas inteligentes, me sonrío de lejos. Luego se enfrasca en el estudio de la próxima escena, como dándose una tónica conformidad para conversar un momento con los artistas. Se está rodando "Cuando el diablo asoma", Joan Crawford, viene hacia mí, envuelta en un elegante "peignoir", y me tiende su mano, esa mano cuya cálida presión retrata toda la cordialidad de un alma franca y entusiasta, y con ironía me llama familiarmente con uno de los viejos epítetos: "Usted se arrepentirá después".

Los minutos corren veloces, y no es costumbre entretener a los actores entre la filmación de dos escenas, pero Van Dyke no se apresura para tomar la próxima toma de vistas. Este instante basta, para que Joan, más juvenil y más adorable que nunca, me dé detalles de su nueva producción.

"De esta película creo que se hablará mucho tiempo—, me dice Joan. Me han destinado como partenaires a dos de mis mejores y más inteligentes amigos. Clark Gable y Robert Montgomery. El hecho de confiar la dirección a Van Dyke, significa la extraordinaria importancia que se atribuye a este nuevo film. Un diálogo tan chispeante, ingenioso y atrevido, como seguramente no se había llevado otro a la pantalla, un papel que parece haber sido concebido para mí, a pesar de que el escenario está basado en una famosa obra teatral, sin que su autor Frank Morgan, hubiese jamás pensado llevarla a la pantalla. Y luego la interpretación de Gable, más fuerte y más seguro de sí mismo que nunca, y la de Robert Montgomery, de una fina comicidad verdaderamente genial.

EL IARABE DE
HIPOFOSFITOS SALUD

Combate eficazmente:
Raquitismo, Anemia, Inapetencia, Neurastenia, Agotamiento y vejez prematura.

Es el mejor Regenerador de la sangre. El Tónico más eficaz y poderoso. El verdadero Reconstituyente para toda naturaleza endeble o debilitada.

¡ES UN TORRENTE DE VIDA!

Aprobado por la Academia de Medicina. Intolerable. Puede usarse en todo tiempo. No se vende a granel.



LAXANTE SALUD
Perfecto regulador del intestino y del hígado. Es suave, rápido y seguro. Grajeas en cajas precintadas. Pídense en farmacias.

Clínica Operatoria de San Francisco Javier

Para el estudio clínico y tratamiento médico y quirúrgico, de las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos y Hernias.

Director: I. LABAYEN

con la cooperación de otras especialistas.—Rayos X. Diatermia.—Atendida por la Comunidad de la Esperanza.

Servicio médico permanente

Colonia Argaray. Carrera de Villava. Teléfono 2212.



¡Qué gusto!...

El baño de los niños es una delicia después de sentir la caricia suave y sedante del **Jabón Richelet**. Es un bálsamo para eliminar granos, grietas, sarpullidos, erupciones, irritaciones, y tonifica maravillosamente el cutis con su espuma sedosa y abundante que exhala un delicioso perfume de clavel natural.

95 céntimos nada más cuesta la nueva pastilla económica de prueba. Cómprela, y cuando usted ensaye sus magníficas propiedades, usará en lo sucesivo la pastilla grande de 1,80.

EN PERFUMERIAS, DROGUERIAS, FARMACIAS Y BAZARES

JABON RICHELET

LABORATORIO RICHELET
San Bartolomé, 30 y 32.-San Sebastián



¿Desca usted calzado cómodo, elegante y económico?

Calzados Repáraz

Presenta la más extensa colección para verano.—Vea nuestros escaparates en Es-lava, 1.

F. Salaverri

ORTOPEDICO DE LA CLINICA

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Estará en Pamplona el día 3 de Octubre en el Hotel La Perla, de 11 a 1 y de 4 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

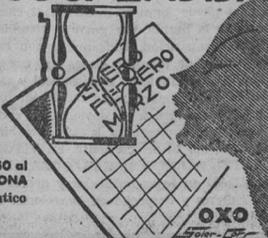
LA REGLA SUSPENDIDA

volverá rápidamente y sin peligro con las famosas

Perlas FEMI

Rechazad imitaciones que aprovechan la fama de este célebre producto

Se manda reservado por correo, enviando Ptas. 14,50 al concesionario, BASTARD - Fivaller, 48 - BARCELONA. De venta en PAMPLONA: Centro Farmacéutico Vascano. Principales Farmacias



CONDUCTAS A IMITAR

Los Mecenas de la medicina

Los legados que distribuyó hasta su muerte han alcanzado en total la cifra aproximada de 350 millones de dólares. Entre las más importantes citaremos los siguientes:

En el año 1904, el Congreso de Washington sentó las bases del Instituto Carnegie, fundado en 1902 en la misma ciudad con 10 millones de dólares. Este Instituto sería destinado a "estimular amplia y generosamente la investigación y los descubrimientos con objeto de aprovechar todos los conocimientos conducentes al progreso de la humanidad, pero también para dirigir y ayudar la investigación en todos los terrenos de la Ciencia, de la literatura y de las artes, así como de las ciencias naturales y para facilitar el trabajo encaminado a este fin con los gobiernos, universidades, colegios, escuelas técnicas, sociedades científicas e individuos aislados".

Todavía más magnánima fué la fundación Carnegie (1915) dotada con 30 millones de dólares. Su objeto es el pago de pensiones a Docentes de Universidades, colegios y escuelas técnicas en los Estados Unidos, Canadá y Nueva Fundland. De ellas no pueden participar escuelas de comunidades religiosas que, para la admisión de docentes y discípulos, ponen como condición el profesorado determinadas creencias. Al fundarla fueron eliminadas también las Universidades de Estado; sin embargo, con objeto de que éstas también pudieran disfrutar de sus beneficios, Carnegie elevó en 1908 el capital inicial en 5 millones más. En 1913 hizo una nueva donación de 1.250.000 dólares para un departamento de investigaciones de educación. Además de ello dió 10 millones para el salvamento de vidas humanas, 40 millones para bibliotecas y 44 millones para diversas instituciones científicas de los Estados Unidos.

Otros Mecenas americanos han hecho también fundaciones de fines médicos: así por ejemplo, Vanderbilt, para las facultades de Medicina de Nashville en Tennessee; el fundador y director de la compañía del Kodak, George Eastman, para Rochester, habiendo dado también los medios necesarios para la gran clínica odontológica recientemente inaugurada en Roma.

Mc. Connick creó el Instituto de enfermedades infecciosas en el año 1902; Henry Phelps dió el capital necesario para fundar un Instituto de investigación de la tuberculosis en Filadelfia y para una clínica psiquiátrica de la Universidad de John Hopkins en Baltimore.

No solamente para Institutos especiales, sino también para fines generales en los distintos campos de la Medicina, han legado grandes sumas Julius Rosenwald, Josiah May Jr. etc., las cuales han sido invertidas en el Milbank Memorial y en la Fundación Commonwealth.

Entre los Mecenas europeos merecen especial atención el físico de las fábricas Zeiss de Jena, Ernst Abbe, que en el año 1886 donó a la Universidad de Jena la cantidad de 6.000 marcos anuales, elevando desde pués esta suma a 10.000, 20.000 y por último 80.000 marcos. Este dinero estaba destinado a gastos personales (adquisiciones, estímulo de la enseñanza y de la investigación científica dentro de las matemáticas y de las ciencias naturales, incluso la Filosofía y otras disciplinas médicas. El criterio de Abbe, al hacer estas donaciones, se halla reflejado en la disposición de que "serán atendidas en el seno de la Universidad aquellas necesidades que, aun cuando es de desear y conviene sean satisfechas, no son reconocidas como una urgencia tal que se encargue de ellas el Estado". Las primeras sumas del legado fueron concedidas para fines fisiológicos e higiénicos.

Un mecenas de primera talla fué también James Loeb, nacido en 1867 en Nueva York de padres alemanes inmigrantes. Loeb era banquero en Nueva York pero en 1907 se retiró a vivir a Munich y murió en 1933. Legó un capital de 600.000 marcos para el Instituto de investigación psiquiátrica, anejo al Instituto Kaiser-Wilhelm en Munich; con ello quedó fundado un centro científico de extraordinaria importancia.

Además equípó expediciones arqueológicas, facilitó importantes excavaciones, publicó el "Loeb Classical Library", colección de todos los clásicos de la antigüedad en texto original con su traducción inglesa, constituida por 250 volúmenes. Fué Doctor honoris causa de la Universidad de Munich y miembro honorario de la Sociedad Kaiser-Wilhelm para el progreso de las Ciencias.

Por último citaremos también la familia Rothschild, que hace ya decenios fundó en Viena el Hospital Rothschild y más tarde en París el Hospital del mismo nombre, haciendo además numerosas donaciones para fines científicos y artísticos. Nobel. Sabido es que las estatutos de la fundación Nobel, aprobados el 29 de junio de 1900 en el Palacio de Estocolmo, dicen que "una parte de la suma disponible será adjudicada a aquél que haya hecho el descubrimiento más importante en el terreno de la Filosofía o de la Medicina. El premio de Filosofía y Medicina se otorgará por el Instituto Carolino médico-quirúrgico de Estocolmo; derecho de proponer candida-

tos lo tienen los senadores de este Instituto, los miembros de la clase médica de la Real Academia de Ciencias de Estocolmo, los que han recibido hasta la fecha el Premio Nobel, los miembros de las Facultades de Medicina de Upsala, Lund, Christiania (Oslo), Kopenhagen y Helsingfors, los miembros de Facultades de Medicina de otros países (a lo menos seis) y otros sabios calificados para ello.

Además se tiene el proyecto de erigir un Instituto médico Nobel y con un fondo especial se procurará en otra forma (no por premio) estimular y hacer fructífera la investigación médica conforme a las intenciones del testador. Las sumas otorgadas por la fundación Nobel mediante la distribución anual de premios son ya conocidas.

En 1901, año en el cual tuvo lugar la primera distribución de los premios Nobel, fué fundado en Nueva York el Rockefeller-Institut para investigación médica, por el millonario John D. Rockefeller. Este Instituto tiene como fin "estimular el desarrollo de la Higiene, Medicina, Cirugía y Ciencias con ellas relacionadas, investigar las causas de las enfermedades y buscar los métodos para su profilaxis y curación".

Para este Instituto fué fijado un estipendio de 15 millones de dólares, hallándose bajo la inspección de nueve miembros que constituyen un "Board of Trustees".

El Instituto Rockefeller abarca tres secciones principales: laboratorios, un hospital destinado exclusivamente a "casos clínicos que reclaman una investigación detenida y un departamento de patología animal y vegetal. Su personal científico está constituido por patólogos, bacteriólogos, médicos, químicos, cirujanos, biofísicos, zoólogos y botánicos; además cuenta también con 30 acre gades, 58 ayudantes, 9 Fellows., y 513 funcionarios administrativos y empleados.

El Instituto publica "Los estudios del Instituto Rockefeller", un periódico de medicina experimental, otro de filosofía general y monografías. Posee una biblioteca de más de 23.000 volúmenes.

Además de este Instituto, Rockefeller fundó la Universidad de Chicago, dotó generosamente al Hospital John Hopkins de Baltimore, al Colegio Barnard de Nueva York y, sólo para el estudio de las enfermedades producidas por vermes, concedió un millón de dólares.

Su donación más considerable la constituye la "Rockefeller Foundation" que fué fundada en 1913 con 142.875.978 dólares y a la cual hizo posteriormente Rockefeller otras donaciones hasta alcanzaren total la cifra de 180 millones de dólares; desde 1929 se ha asociado a ella la antigua fundación Laura Spellman (Laura O. Spellman es el nombre de la difunta esposa de Rockefeller).

La tendencia de sus diversas fundaciones es explicada repetidamente por Rockefeller en sus memorias. Entre otras cosas dice:

"Un trust de beneficencia necesita la ayuda de personas que han adquirido sus conocimientos prácticamente. Merced a esta posibilidad deberían ser invitados a cooperar en la obra benéfica los más hábiles comerciantes. Cuando este problema haya sido bien solucionado, como seguramente ocurrirá un día en una u otra forma, probablemente mejor de la que hoy nos figuramos, es cuando su solución será digna de que la lleven a cabo nuestros más preclaros cerebros."

"Las grandes sociedades filantrópicas no deben prestar oídos y ayuda a propuestas personales ni a peticiones urgentes, sino a sanas exigencias debidamente justificadas."

Junto a Rockefeller, uno de los más grandes Mecenas lo ha sido también Andrew Carnegie (1835-1919). En las memorias de este millonario se encuentran datos característicos acerca de los principios por que se regía al instituir sus legados. Así por ejemplo dice: "Después de aparecer mi libro "El Evangelio de la riqueza", tuve que comenzar a vivir con arreglo a sus doctrinas, renunciando a acaparar nuevos bienes. Entonces me decidí a no seguir acumulando dinero y a comenzar la misión mucho más seria y difícil de su sabia distribución."

Los ingresos de Carnegie ascendían por entonces a 40 millones de dólares y en sus memorias dice que se encontraba ante la se elevaría todavía más, como en efecto sucedió.

RADIO
De Fábrica al Público.
Superetrolino 5 válvulas modernas para corr. alterna, onda normal, dinámico 16 cm. Pesetas 198.
Elev. Reduct. con volt. Garantía y envío a pruebas.
Apartado 45. - E I B A R

Aceros Hierros
Carbones Ferreteros
Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite
Maquinaria para molinos
MARRODAN Y REZOLA
Apartado 1. LOGROÑO

Bombas Motores
"Otto Deutz"
Maquinaria de panadería

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

ACADEMIA "STUDIOS"

CURSO 1935-36
Bachillerato—Alumnos oficiales y libres
Plazas limitadas
Ingreso a la Universidad.—Peritos agrícolas.—Primeros cursos de Farmacia, Medicina, Veterinaria y Ciencias.

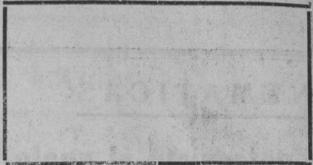
Un profesor titulado para cada asignatura
Horas de Matrícula: 11 a 1
AVENIDA DE RONCESVALLES, 14, primero
TELEFONO 2423

Ignacio de Valle
GENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.—Venta de inmuebles, estables, enseres, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente autorizadas, préstamos hipotecarios, trasportes, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA



MISTICA DE LAS MASAS

Confesión antifascista

Os he llevado, lectores, a través de un periodo de la historia italiana, lleno de acontecimientos dramáticos y bajo el signo de la tragedia. Os he mostrado a Italia tal como ha sido y tal como es. Sin ocultar mis pasiones políticas, que son honor de mi vida, respeté, sin embargo, la proporción de los acontecimientos y la exactitud de los detalles. Acaso algunos vieron, en mi primer artículo, más de pasión que de verdad, pero puedo decir, sin temor a equivocarme, que en su crítica, sacrificó, como sabemos sacrificar los que nos sentimos idealistas, buena porción de mis apreciaciones basadas en la absoluta libertad de los pueblos.

Ha habido diarios que nos han juzgado erróneamente; han encontrado en nuestras apreciaciones, fines que estamos lejos de adoptar. Nosotros nos hemos limitado a mostrar los hechos que llevaron a los partidos fascistas italianos a sustraerse a la acción, para refugiarse en las discusiones académicas. Hemos seguido día por día criticando la crisis del Estado y el derrumbamiento de una clase directiva, cobarde y parálisis. Hemos evocado también, los comienzos del fascismo, sus crímenes y su obra. Hemos presentado a Mussolini, desde la forja de su padre, cuando era un hijo del pueblo y en su corazón latía el amor a la libertad — que hoy en día, por paradojas del destino intenta arrebatarnos al pobre abisinio — hasta el Palacio de Venecia, donde se le ve transformado en hombre de facción y asesino de la libertad. Hemos hablado, por último, de muertos y de vivos; y de aquellos cuyo recuerdo nos es más querido, porque sólo a nosotros pertenece el besar los labios fríos y entumecidos, de los que dieron la vida hablando de su patria, a la cual deseaban una amplia libertad nacional; y de los vivos que, en cárceles, en islas, deportados, y en el destierro voluntario, son de uno u otro modo, heraldos del desquite.

Y decir todo esto, ¿es un crimen...?

Ahora nos es lícito preguntarnos, estimado lector, ¿qué oculta el porvenir a Italia? Yo lo ignoro, lo mismo que vosotros.

Las aventuras como la del fascismo son de éxito difícil, pero una vez que aseguran las complicaciones necesarias para lograr su objeto, pueden tener larga duración. Si en la cuestión de las sanciones económicas se registrara alguna deserción individual es una obligación apremiante el bloquear este punto peligroso, y castigarlo como cómplice de esta faena fascista, que debiera ser vergüenza de los pueblos llamados civilizados.

Napoleón el Pequeño triunfó en su 2 de diciembre, se mantuvo en el poder doce años, y fué preciso un Sedán para que Francia se viera libre de él. También en Alemania las leyes de excepción de Bismarck duraron doce años. Y sería providencial, que Abisinia fuera la base del derrumbamiento fascista italiano.

Pero no hemos de olvidar que en uno y otro país la reacción dió un vigor nuevo a las ideas de libertad y de justicia social. Lo mismo sucederá en Italia.

Que se mantenga el fascismo en el poder, a tal precio adquirido, dos o tres años más, será lamentable para los verdaderos nacionalistas italianos, y terrible para los que se pudren en las cárceles, pero no significa nada ante la Historia. Tarde o temprano será condenado por su propio fracaso.

Ahora se sostiene, dura, y es posible que Mussolini aun le dé cierta pujanza, aunque no hemos de olvidar que el único crédito con que cuenta es con sus inflamaciones de tributo asalariado. Ha ejercido habilmente su "chantaje" con todas las fuerzas de conservación: el Capital y la Monarquía, que le han hecho lo que es; pero no ha resuelto ninguna de las contradicciones internas de la sociedad italiana; todas las ha agravado, al inmovilizarlas por la fuerza.

La piedra de toque de los regímenes vivos, creadores y revolucionarios nacionales es la libertad.

Si Mussolini pudiera decir un día: "Abro las fronteras; retiro mis tribunales y milicias; no necesito ya de cárceles ni de esbirros; dejo a la Prensa en libertad de criticar y de atacar y permito a los partidos que se constituyan libremente", ese día podría llamarse vencedor.

Pero obligado como está, después de tantos años de poder, a hablar y a obrar como un jefe de banda... eso no es vencer.

Donde los cuerpos, pero se le escapan las almas. Y en ello está el honor de Italia.

Y si mis deseos de hablar claro me han llevado demasiado lejos, nunca esa lejanía será suficiente para expresar lo que siento, como sienten los amantes de las genuinas libertades del pueblo, acerca del crimen de lesa libertad que se consume en un pedazo de tierra cuya madre ostenta el nombre y título pomposo de "molde de la civilización".

Es un deseo que obedece a demostrar que el pueblo italiano — como cualquier pueblo de la tierra — si es víctima de la dictadura, no lo merecer; y al de probar que la leyenda de que el pueblo italiano lame al carcereo que le ahorraría es una infame leyenda, pues si de algo nos hemos de preciar es de conocer lo suficiente el alma hermosa que oculta el verdadero pueblo, ya que nosotros podemos llevar con dignidad el sello de tal procedencia.

Sean testigos de lo contrario nuestros muertos que forman legión. Los muertos del pueblo.

Hablen los prisioneros, que son millares, del deseo ardiente de Italia de encontrar, por fin, el camino que la lleve a las cimas doradas de la libertad.

La aristocracia del mundo entero se entiende; forma como una familia, presta a defender sus intereses comunes; y nosotros, hijos del pueblo, que en cuestión de intereses debemos estancarnos nuestra vista en el presente, y desear el porvenir, no somos capaces de sentir un sentimiento de ayuda, hacia otros hijos del pueblo que se ven desheredados de libertad. Y si en alguna ocasión lo sentimos, pronto la realidad humana la guía por otros derroteros opuestos y tergiversados.

Por eso, al preguntarnos, ¿Italia será libre?, no nos referimos a esa otra Italia, blanda y mullida, sino a ese otro núcleo, que el fascismo intenta convertir en un partido de los intereses plutocráticos; a ese núcleo que es una continuación de nuestras ideas y nuestros sentimientos de libertad. Pero la Historia nos dice que todas las tiranías han caído, víctimas de la ilusión de que basta crucificar el pensamiento para dominar. Todas se olvidaron de que al pueblo le queda siempre el hierro y el fuego. Cuando más absoluta parece la sumisión, surge Espartaco. Y cuando un combatiente cae en la lucha, otros acuden a ocupar su puesto.

Así ha avanzado siempre, de generación en generación, la falange de los peones del Pueblo bajo el signo de la Libertad.

Nada se olvida.

...Todo se paga.

Esta es nuestra confesión antifascista. No puede ser otra nuestra posición: así ha sido siempre: antes, ahora y quiera Dios que lo sea después. Somos los hijos del pueblo: dóciles en la paz, y en el gobierno de nuestros derechos; ardientes y fanáticos en el atropello de nuestras puras y esmaltadas esencias de Libertad y Democracia.

Julio de SARASUA.

Vagos forzosos y románticos

Cómo influyen las novelas de aventuras.-Seis meses en la C. T. C., una organización federal que entretiene e instruye a los jóvenes vagos.-El "yanqui" realista y romántico.-Adiestramiento en las más variadas artes y oficios

No es una contradicción afirmar que el norteamericano es realista y romántico a la vez.

He convivido muchos años con ellos y he podido observar cómo pueden hermanarse el sentido realista y práctico de la vida y el sentimiento romántico, entendido éste en su acepción general.

Sé de muchos jóvenes que abandonaron temporalmente su casa paterna para "conocer mundo", para ver cómo podían depender de sí mismos, para sentirse algo más independientes y para disfrutar de esa extraña sensación de vivir una vida multicolor y llena de continuos sobresaltos y sorpresas, y para disfrutar (así, gozar) de privaciones voluntarias.

Los "hobos" o vagos son una contradicción de sí mismos. Son estos generalmente hombres de edad, andrajosos y enjutos del peluquero, o jóvenes barbiponientes que se trasladan de una población a otra atravesando campos y carreteras para buscar en alguna fábrica, colegio o residencia un trabajo de algunas horas que les proporcione el suficiente dinero para emprender de nuevo su peregrinación forzosa o voluntaria sin caerse extenuados junto a las paredes de una choza abandonada o cabe a un árbol acogedor.

En los Estados Unidos se acuñó hace algunos años una palabra que describe acertadamente ese impulso. "Wanderlust" es un deseo casi irremisible de vagar sin rumbo y a la ventura por caminos y poblados, como la "saeta voladora" de Bécquer que "crúza arrojada al azar...".

Para proteger e instruir a jóvenes como estos se creó en Clyde (California) el CTC (Citizens Training Corps) o Compañía o Grupo de Instrucción de Ciudadanos.

Se les reúne a todos ellos en una agrupación juvenil, bajo el amparo y con la subvención del Estado de California. Allí sus ansias de libertad y sus deseos de ser útiles para un trabajo honesto son colmados, porque sus directores saben entretejerles y al mismo tiempo instruirles en algún arte u oficio nuevo o adiestrales en el que ya conocen.

La escuela de jóvenes transeúntes despierta y estimula aptitudes. En los seis meses de curso elemental, pero intenso se les instruye teóricamente y prácticamente en la carpintería, mecánica, etcétera. A los que muestran afición a la música, atletismo y representación teatral se les proporciona múltiples medios y ocasiones para el desarrollo de estas tendencias y aptitudes.

El CTC dispone de dos planeadores y un aeroplano facilitado por el gobierno para que los jóvenes los estudien analíticamente y descompongan y vuelvan a ensamblar como en un verdadero laboratorio mecánico. Para poder tener la sensación y experiencia de un vuelo real se obliga a casi todos a volar durante unos minutos en uno de los planeadores.

Reciben asimismo instrucción en el manejo y cuidado de los motores de gas y disponen de un barco de vela para un curso práctico de marinería.

Tienen su instructor de gimnasia y entrenador deportivo. Desfilan por el campo con uniforme gris en formación militar y realizan las mismas evoluciones que los cadetes de West Point, aunque la organización propiamente no tiene nada de militar. Se tocan con unos gorros también grises.

Las vibrantes e hirientes notas metálicas de la corneta indica la obligación de cada hora. Esta vida rutinaria que a otros parecía dura es para estos jóvenes una vida nueva y plena de sensaciones nuevas. Es una aventura más que poder contar a los amigos cuando regresen a sus colegios o sus ocupaciones ordinarias. Así es como inconscientemente reciben una disciplina del espíritu provechosa para toda la vida.

Como energético reconstituyente, el VINO ONA está indicadísimo en los débiles, anémicos y convalecientes.

A las 6,15 de la mañana la inoportuna corneta levanta en los dormitorios el oleaje blanco de las sábanas y hace estallar los mal contenidos bostezos. A las siete toman un apetitoso desayuno consistente en frutas, cereales, un huevo frito con tocino frito y una taza de café con leche y bollo. Un cuarto de hora después tiene lugar la instrucción semimilitar y los 200 jóvenes dan sus pases en energética formación. De 8,30 a 11,50 asisten a las diferentes clases.

Al mediodía se lanzan sobre los platos repletos de abundante comida con la alegría y bullicio propios de la juventud despreocupada. De una de la tarde a 3,30 se asiste de nuevo a clase. A las 5,55 se toca a retirada y se cena. Más tarde a las diez se toma un ligero condumio. Otra vez la tampestad de sábanas, almohadas y bostezos y la calma del sueño.

La organización es perfecta. Los 200 jóvenes de la CTC, de los 16 a los 21 años de edad tienen una publicación semanal, celebran sus campeonatos atléticos y dan funciones teatrales en un pueblo vecino.

Las clases son amenas y prácticas, profusamente ilustradas con proyecciones.

Su Director el Dr. George C. Smith nos dice: "De nuestra organización no se marcha ningún joven sin saber bien cual es su vocación y con qué acople de conocimientos cuenta para hacer frente a la vida".

De la CTC han salido algunos jóvenes para alistarse en la Aviación y Marina. Los oficiales de estos cuerpos han alentado al Director en su obra educativa después de comprobar su preparación general, en una visita que hicieron algunos de los jóvenes de la CTC al campo de aviación de Hamilton y otras bases militares.

Para servir de auxiliares de instructores auxiliares el Director ha dicho que rotará en la CTC durante seis meses más a algunos de los más adelantados.

Los jóvenes transeúntes que, o llenos de ensueños juveniles, con la imaginación calenturienta por la lectura de novelas de aventuras, o ansiosos de hallar un modesto empleo o trabajo manual se adentran en California, caen irremediablemente, para su bien y provecho, en las mallas que la organización tiene tendidas por todo el Estado.

Para los unos su incorporación a la CTC constituye una aventura más, pero provechosa; y para los otros una preparación o perfeccionamiento de su arte u oficio y una relativa garantía de trabajo y tranquilidad, y para todos un aliento y un impulso en el desarrollo de su hombría.

Daniel ASTER

MUNICIPALES

No hay mal que por bien no venga

El aumento en la infracción de las ordenanzas acrece la recaudación por multas

El alcalde, señor Mata, nos dijo ayer a los informadores locales que había nombrado agentes municipales a los dos señores que tenían los primeros números de entre los aprobados en los exámenes que hicieron a su debido tiempo, don Jesús Guerrero Carbonell y don Sabino Dallo Guemba, a los que les felicitamos.

BUEN AÑO DE RECAUDACION

Siguió diciéndonos don Tomás que en el año que transcurrimos se han cobrado por multas impuestas por distintas infracciones de las ordenanzas municipales una importante cantidad, de la cual, a su debido tiempo, se nos dará relación exacta.

De todos modos — continuó el señor Alcalde — aun cuando yo no les puedo decir con exactitud a cuánto ascienden las multas impuestas y pagadas, sí les puedo adelantar que este año es el que más pesetas se han recaudado por dicho concepto.

COMISION DE HIGIENE

Asimismo nos informó de que por la tarde se reúnan para celebrar sesión los señores concejales componentes de la Comisión de Higiene y Beneficencia, para despachar algunos asuntos que hay pendientes.

VISITAS Y FIRMAS DE DESPACHOS

Y para terminar nos dijo que durante la mañana había recibido buen número de visitas y firmado abundantes asuntos.

Alambre de espino

Se vende una partida importante a precio de ocasión. Dirigirse a MANUEL ELORZA RENTERIA (Guipúzcoa)

GOBIERNO CIVIL

Amnistía para la prensa y los periodistas

Ahora que no tenemos cuentas pendiente con el señor de Sola

Solución de una huelga en Sangüesa.-Nueva visita del Gobernador a Echarrí-Aranaz

El gobernador civil de la provincia, señor De Sola, nos manifestó a primeras horas de la noche, que ayer por la tarde volvió nuevamente a Echarrí-Aranaz para comprobar si una de las casas colindantes con las que ha destruido el incendio del día pasado y en la que se albergan algunos vecinos, reunía las condiciones de estabilidad necesaria, pues tenía el temor de que estuviera resentida y pudiera producirse alguna desgracia.

En efecto, la casa no ha cedido y el edificio ofrece seguridad, como ya lo había declamado el Arquitecto provincial, que a ruego del señor De Sola estuvo en el citado pueblo.

Había recibido un telegram, del jefe de la Guardia civil de Sangüesa que dice: "Reanudado trabajo en fábricas maderas Industrial Sangüesina por todos obreros que el 7 actual declararon huelga". El gobernador considera la solución de este pequeño conflicto como síntoma favorable para la resolución pronta del conflicto de los serradores existentes en esta capital.

Agregó que había recibido un telegrama circular de Gobernación, del que nos facilitó copia. Este despacho dice lo siguiente:

"Para conmemorar la Fiesta de la Raza, que funde en un mismo espíritu a veinte naciones que pregonan las glorias de la gran familia hispánica, que este año reviste gran esplendor merced sin duda a la colaboración de la Prensa periódica, que dió a la fiesta un sentido de acercamiento entre todos los pueblos de un común origen y una misma tradición, el Consejo de Ministros, a propuesta de este Ministerio, ha tenido a bien disponer que sean sobrescridos todos los expedientes y pagos que se hayan impuesto por las autoridades gubernativas a las em-

EL TRABAJO DE OFICINA

Hay que renovar las bases

Solidaridad de Trabajadores Vascos, que, entre las Agrupaciones obreristas radicantes en Navarra, camina a la vanguardia en las preocupaciones por el mejoramiento social de los obreros, no deja de la mano el estudio de las bases de trabajo que hoy rigen en las Oficinas y Despachos de Seguros, para llevar a cabo la confección de nuevas bases que estén más en armonía con las exigencias actuales.

Las bases hoy vigentes deben ser modificadas en sentido más beneficioso para el empleado, puesto que éstas comenzaron a regir por el mes de Febrero del año 1932 y de entonces aquí, ya para cuatro años, se han modificadas las condiciones de vida en sentido de elevación de precio de los artículos de comer y vestir.

Estas bases han de ser desechadas por principio humanitario, porque si en los tiempos en que fueron aprobadas eran bajas, e insuficientes los salarios para atender, requieren las más perentorias necesidades de la vida, hoy que los artículos de primera necesidad y aun los de segunda han sufrido elevación, fácilmente se comprenderá la necesidad ineludible de ser elevadas las escalas de sueldos.

Después de cerca de cuatro años de vigor de estas tarifas, que pudiéramos muy bien llamar de hambre, hay que ir a su modificación, poniéndolas al nivel de las exigencias de los tiempos actuales.

Por el verano del pasado año Solidaridad de Trabajadores Vascos reunió en sus archivos comprendidos en esta clasificación, y con las bases de trabajo que rigen en otras localidades a la vista, se procedió al estudio de unas nuevas que, para la discusión con la parte patronal, habían de ser presentadas al Jurado Mixto.

Se hizo la denuncia de estas bases por Solidaridad de Trabajadores Vascos, pero la cosa quedó parada ante la deficiente y embrollada redacción del artículo cuarto de las Bases adicionales, que dice así:

"Las Bases que anteceden regirán durante dos años, a partir de la fecha—esta es 19 de Enero de 1932—de su aprobación definitiva y se entenderán prorrogadas por otros plazos iguales, si no fuesen denunciadas por algunas de las partes o representaciones con seis meses de antelación al término del primer trienio y sucesivos".

Como decimos, estas bases fueron denunciadas por Solidaridad de Trabajadores Vascos porque en dicho artículo dice que regirán por dos años y que deben ser denunciadas con antelación al término del primer trienio, y la denuncia estaba comprendida cabalmente dentro de las prescripciones del artículo cuarto de las Bases adicionales. Pero como en el propio artículo existe una manifiesta contradicción al consignar que su duración será de dos años y que la denuncia ha de hacerse después de pasados estos y seis meses antes de llegar al trienio, surgen aquí las dudas y, lo que es peor, la paralización de la discusión de las bases, en tanto no es aclarada la interpretación del enrevesado artículo cuarto de las Bases

presas, directores, redactores, editores e impresores de periódicos y revistas, cualquiera que sea su cuantía, el motivo de su imposición y la disposición legal en que se funden".

Terminó diciendo el señor De Sola que el telegrama precedente tiene aplicación para el caso de una sanción que tuvo que imponer a un copesonal de los periódicos madrileños "El Sol" y "La Voz" con motivo de un telegrama que dirigió con ocasión de la huelga que hace unos días sostuvieron los obreros de la construcción de Pamplona con motivo del fallecimiento de uno de los penados que sufrían condena en el fuerte de San Cristóbal.

En los actuales momentos esta denuncia de Solidaridad de Trabajadores Vascos duerme el sueño de los justos, porque en virtud de disposiciones de los Gobiernos, queda paralizado todo lo concerniente a la discusión de bases de trabajo en los Jurados Mixtos, pero esta agrupación obrerista no deja el asunto de la mano para cuanto llegue ocasión propicia hacer la denuncia ante los Jurados Mixtos del Trabajo.

Los empleados comprendidos en la clasificación de Oficinas, Despachos y Seguros, pueden estar confiados en que Solidaridad no dejará pasar la ocasión para ver de modificar las actuales bases, que tan poco favorecen a los empleados.

Es de sumo interés estar al tanto de lo que los Gobiernos vayan disponiendo con respecto a los Jurados Mixtos para no dejar pasar la ocasión y con esto evitar el que las actuales bases de trabajos rijan por tiempo de dos años más, y aún preceptúa el artículo cuarto.

Del examen comparativo realizado por Solidaridad, entre las bases que rigen en Navarra y las que rigen en Vizcaya y Guipúzcoa, se advierte seguidamente que, nuestra región en lo que se refiere a salarios se halla muy por debajo de las que disfrutaban los empleados de estas dos regiones hermanas.

Estas bases de trabajo de Vizcaya y Guipúzcoa es preciso no dejarlas de la mano y hacer todos los estudios a base de éstas, ya que las condiciones de vida entre las tres regiones no se diferencian tanto como lo están los salarios.

Solidaridad de Trabajadores Vascos, llegado que sea el momento oportuno, irá a la modificación de las bases actuales, con un estudio muy ponderado y lleno de entusiasmo, como quien se halla poseído de la convicción de que defiende una causa justa y que la razón está de su parte.

Ir, y tenedlo por seguro, empleados de Navarra, con todos los cabos atados y preparada para poder contestar de una manera contundente a las objeciones que haga la parte patronal.

Afortunadamente, cuenta Solidaridad de Trabajadores Vascos, con un plantel de asociados de gran capacidad y muy versados en asuntos societarios, entusiastas y decididos defensores de la Causa Social Cristiana y Vasca, las que serán los encargados de defender en los Jurados Mixtos, los derechos del trabajador comprendido dentro de la clasificación Oficinas, Despachos y Seguros.

No creemos haya necesidad de librar gran batalla con los representantes de la parte patronal, ya que las escalas de sueldos hoy vigentes son tan mezquinas que con ellas no puede el empleado hacer otra cosa que arrastrar una vida miser y llena de privaciones. No creemos que haya un solo patrono que profese la religión católica que haga oposición seria a un mejoramiento social de sus hermanos en Cristo. Mientras haya, como lo hay, patronos y burgueses que solamente por alquiler de casa pagan cantidades muy superiores a las que abonan a sus empleados por todo un mes de trabajo, muchas veces agotador, no podrán oponer una resistencia seria y razonada a las justas demandas de los asalariados.

Estas bases que hoy rigen, no pueden, no deben subsistir por más tiempo, es preciso que en las relaciones entre el capital y el trabajo, existe una mayor comprensión, retribuyendo siempre al que trabaja, fuente y origen de todo progreso y bienestar de una manera justa, para que así pueda atender sin apuros a las perentorias necesidades de la vida.

Merece la pena de que nos vayamos ocupando de algunos de los artículos contenidos en las actuales Bases y lo haremos en días sucesivos.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales...	350 %
Imposiciones semestrales...	300 %
Libretas ordinarias...	250 %
Cuentas corrientes a la vista...	125 %

OFICINAS CENTRALES.—Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafalón a la Chapitela, Agencia en el mercado del Matadero.

Estómago-Intestinos

POLVOS DEL FRAI E "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo)
DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC, VINOS GENEROSOS
PROPIETARIOS DE LA MARCA
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoleaga.
20 y 22. TELEFONO 1575

La Hernia curada

Si todos los herniados dieran a su enfermedad la misma importancia que conceden a sus negocios y ocupaciones, no existiría un número tan crecido de seres martirizados. La hernia es una dolencia originada por la debilidad de los tejidos abdominales y su alivio instantáneo y curación pronta en hombres, mujeres y niños, sólo puede lograrse mediante el científico aparato del especialista señor TORRENT que imposibilita todo escape de la hernia, por grave y voluminosa que sea, obturando y reduciendo el anillo herniario hasta su completa desaparición. Únicamente con este maravilloso y supremo aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que no pesan ni abulta, amoldándose al cuerpo como un guante, encontrará usted el procedimiento más radical y científico que se conoce para el tratamiento eficaz de su dolencia y que le transformará rápidamente en un ser sano y robusto como antes de estar herniado. Si quiere poner fin para siempre a su dolencia, no deje de visitar con la más absoluta confianza al especialista señor TORRENT, que gustosamente le atenderá en PAMPLONA y en el HOTEL EL CISNE, únicamente el próximo SABADO, día 19 del corriente. En VITORIA el día 17, en el HOTEL FRANCIA, en LOGROÑO, el día 18 en el HOTEL PARIS, y en ZARAGOZA, el día 20 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52). — NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas mediales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".